



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

ROLLER TABLE

DE	Produktname	Rollenbahn
EN	Product name	Roller table
PL	Nazwa produktu	Podajnik rolkowy
CZ	Název výrobku	Válečkový stůl
FR	Nom du produit	Table à rouleaux
IT	Nome del prodotto	Tavolo a rulli
ES	Nombre del producto	Mesa de rodillos
HU	Termék neve	Görgős asztal
DA	Produktnavn	Rullebord
FI	Tuotteen nimi	Rullapöytä
NL	Productnaam	Rollenbaan
NO	Produktnavn	Rullebord
SE	Produktnamn	Rullbord
PT	Nome do produto	Mesa de rolos
SK	Názov produktu	Valčekový stôl
BG	Име на продукта	Ролкова маса
EL	Όνομα προϊόντος	Τραπέζι με κυλίνδρους
HR	Naziv proizvoda	Valjkasti stol
LT	Produktu pavadinimas	Voleliu stalias
RO	Numele produsului	Masă cu role
SL	Ime izdelka	Valjčna miza
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		MSW-RT-380T17 MSW-RT-380T9 MSW-RT-610T17 MSW-RT-610T9
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

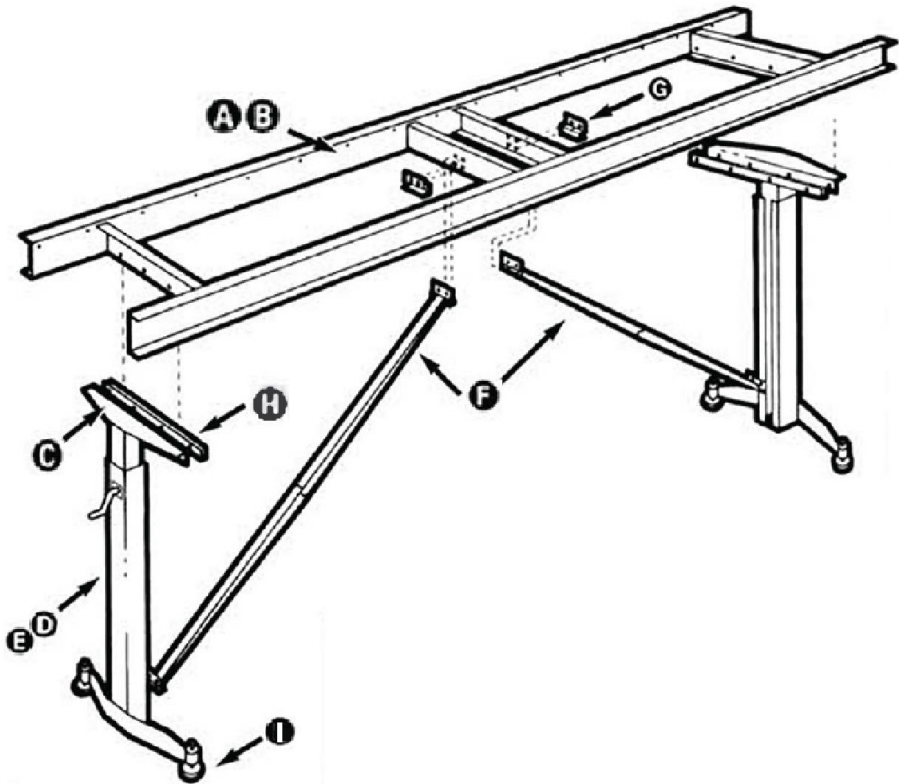
des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert	
Produktname	Rollentisch	
Modell	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Rolluntersatz	17	9
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Gewicht [kg]	23	19
Produktname	Rollentisch	
Modell	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Rolluntersatz	17	
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Gewicht [kg]	30	24

1. Sicherheitsvorschriften

Die Verwendung von Elektrowerkzeugen jeglicher Art kann gefährlich sein, wenn sichere Arbeitsverfahren nicht befolgt werden. Wenn Sie die Gefahren der einzelnen Werkzeuge erkennen und sie mit Respekt und Vorsicht verwenden, können Sie die Gefahr von Verletzungen erheblich verringern. Wenn jedoch die Sicherheitsvorkehrungen nicht beachtet werden, kann es zu Verletzungen kommen. Nutzen Sie stets Ihren gesunden Menschenverstand - Ihre persönliche Sicherheit liegt in Ihrer Verantwortung.

1. Kennen Sie Ihr Elektrowerkzeug. Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die am Gerät angebrachten Warnhinweise und Hinweisschilder.
2. Alle Werkzeuge müssen ordnungsgemäß geerdet werden.
3. Lassen Sie die Schutzvorrichtungen an ihrem Platz.
4. Entfernen Sie Einstellschlüssel und Schraubenschlüssel.
5. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und trocken.
6. Halten Sie Kinder fern.
7. Lassen Sie laufende Maschinen/Werkzeuge niemals unbeaufsichtigt.
8. Trennen Sie die Werkzeuge vom Betrieb.
9. Regelmäßige Wartung der Werkzeuge.
10. Verwenden Sie die richtigen Werkzeuge für die Arbeit.
11. Erzwingen Sie niemals ein Werkzeug.
12. Tragen Sie Sicherheitskleidung.
13. Tragen Sie eine Schutzbrille.
14. Stehen oder sitzen Sie niemals auf Werkzeugen.
15. Tauschen Sie beschädigte Komponenten sofort aus.
16. Sicherheit denken. Sicherheit ist eine Kombination aus dem Bewusstsein des Bedieners, gesundem Menschenverstand und ständiger Wachsamkeit.

2. Montageanleitung



A	Rollengestell 38 cm	G	Beinklemme
B	Rollengestell 61 cm	H	Scharnier
C	Spaltkeil	I	Gleiten
D	Äußeres Bein - 38cm Basis	J	Handkurbel
E	Äußeres Bein - 61cm Basis	K	33 cm Rolle
F	Klammer	L	56 cm Walze

1. Identifizieren Sie alle Komponenten und Hardware.

2. Entfernen Sie den inneren Beinkeil **C**, und montieren Sie die Beinstrebe **F**. Die Positionierung der Scharnierstifte ist ein wichtiges Element der Montage. Der Stift muss ausgerichtet sein, damit das Gerät richtig gefaltet werden kann. Das Scharnier wird an der Innenseite auf der offenen Seite des Keils befestigt. Verwenden Sie (2) 10-24 x 1/2"-Kopfschrauben und (2) 10-24 Keps-Muttern.

-
3. Setzen Sie den inneren Schenkelkeil **C** in den äußeren Schenkel **D/E** ein. Die offene Seite des Keils sollte in dieselbe Richtung weisen wie die offene Seite des äußeren Schenkels.
4. Stellen Sie den Rollenrahmen **A/B** kopfüber auf eine ebene Fläche und montieren Sie die Beinklemmen **G**. Die Clips werden in den oberen Löchern der mittleren Querträger montiert, so wie der Rahmen derzeit ausgerichtet ist. Dadurch befinden sie sich in der aufrechten Position des Geräts auf der Unterseite des Rahmens. Verwenden Sie (2) 10-24 x 1/2"-Kopfschrauben und (2) 10-24 Keps-Muttern.
5. Befestigen Sie das lose Beinscharnier **H** am inneren Beinkeil **C**. Richten Sie das Scharnier so aus, dass die ungesicherte Hälfte des Scharniers nach unten hängt, wenn sich das Bein in einer aufrechten Position befindet (wie es bei der Benutzung der Fall wäre). Die flache Seite des Scharniers sollte in Richtung des Keils zeigen. Die Stiftseite des Scharniers zeigt nach außen bzw. vom Keil weg. Mit (4) 10-24 x 1/2"-Kopfschrauben und (4) 10-24 Keps-Muttern befestigen. Führen Sie die Bolzen zuerst durch das Scharnier.
6. Falten Sie die Beinstrebe in der Hälfte und legen Sie die Beineinheit auf den Rollenrahmen. Richten Sie das Scharnier so aus, dass die ungesicherte Hälfte des Scharniers nach unten und in einer Linie mit den Löchern in der Querstrebe des Rollenrahmens hängt. Befestigen Sie das Scharnier mit (4) 10-24 x 1/2"-Kopfschrauben und (4) 10-24 Keps-Muttern am Rollenrahmen.
7. Kippen Sie das Gerät auf die Seite und schwenken Sie die Beine in ihre senkrechte Position. Befestigen Sie die ungesicherten Enden der Beinstreben am mittleren Querträger des Rollrahmens. **VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE MIT DEM RAHMEN AUF DEM KOPF STEHEND ZU BEFESTIGEN!** Das Bein könnte in die geschlossene Position einschlagen und eine Verletzung verursachen. Mit (2) 10-24 x 1/2"-Kopfschrauben und (2) 10-24 Keps-Muttern befestigen.
8. Montieren Sie die (4) verstellbaren Gleiter **I** in die Gewindeverbindungen der Beine.
9. Drehen Sie die montierte Einheit aufrecht und installieren Sie die Rollen mit der flachen Klinge eines Spachtels wie einen Schuhlöffel. Die Federachsen rasten dann ein.



Schnell zusammenklappbar für Lagerung und Transport



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

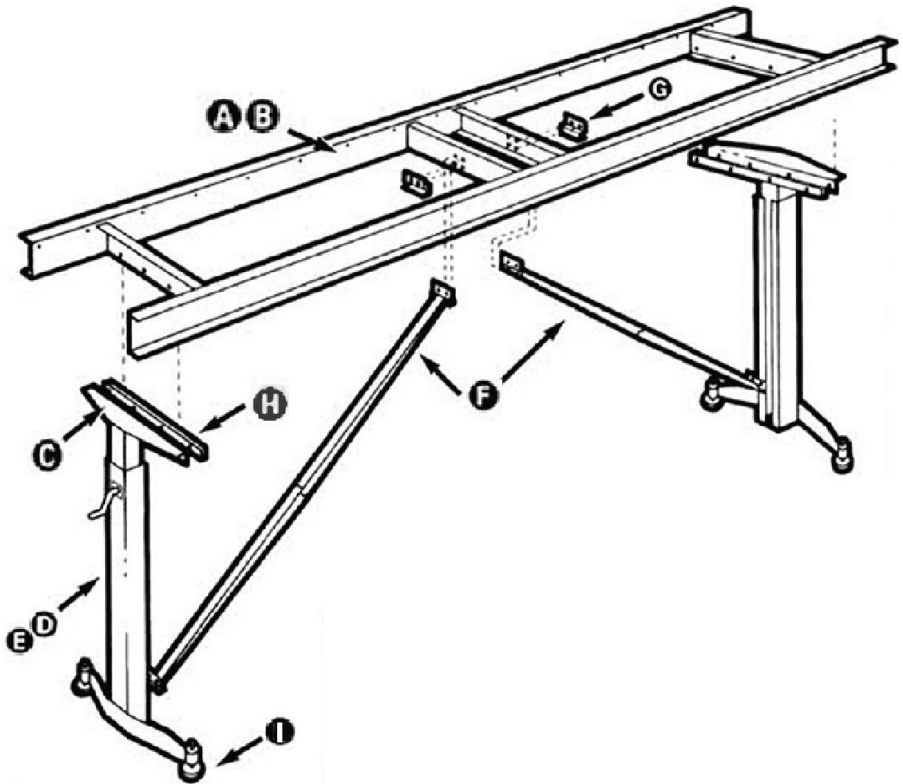
Parameter description	Parameter value	
Product name	Roller table	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Rollers	17	9
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Weight [kg]	23	19
Product name	Roller table	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Rollers	17	
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Weight [kg]	30	24

1. Safety Rules

Using power tools of any kind can be dangerous if safe operating procedures are not followed. Recognizing the hazards of each tool and using them with respect and caution will considerably limit the possibility of personal injury. However, if safety precautions are ignored, personal injury will likely result. Always use common sense your personal safety-is your responsibility.

1. Know your power tool. Read and understand the Owner's Manual and observe the warnings and instruction labels affixed to the tool.
2. Properly ground all tools.
3. Keep guards in place.
4. Remove adjusting keys and wrenches.
5. Keep work area clean and dry.
6. Keep children away.
7. Never leave running machines/tools unattended.
8. Disconnect tools from service.
9. Regularly maintain tools.
10. Use correct tools for the job.
11. Never force a tool.
12. Wear safety apparel.
13. Wear safety glasses/goggles.
14. Never stand or sit on tools.
15. Replace damaged components immediately.
16. Think Safety. Safety is a combination of operator awareness, common sense and alertness at all times.

2. Assembly Instructions



A	Roller frame 38 cm	G	Leg Clip
B	Roller frame 61 cm	H	Hinge
C	Wedge	I	Glide
D	Outer Leg – 38cm Base	J	Crank Handle
E	Outer Leg – 61cm Base	K	33 cm Roller
F	Brace	L	56 cm Roller

1. Identify all components and hardware.

2. Remove inner leg wedge **C**, and mount leg brace **F**. The hinge pin positioning is an important assembly element. The pin must be oriented for the unit to fold correctly. The hinge mounts to the inside face on the open side of the wedge. Use (2) 10-24 x 1/2" button head bolts and (2) 10-24 keps nuts.

-
3. Insert inner leg wedge **C** into outer leg **D**/**E**. Open side of the wedge should face the same direction as the open side of the outer leg.
 4. Place the roller frame **A**/**B** upside down on a level surface and mount the leg clips **G**. The clips mount in the top holes of the center crossmembers as the frame is currently oriented. This will put them on the bottom of the frame when the unit is in the upright position. Use (2) 10-24 x 1/2" button head bolts and (2) 10-24 keps nuts.
 5. Attach loose leaf leg hinge **H** to inner leg wedge **C**. Orient so when the leg is in an upright position (as the leg would be during use) the unsecured 1/2 of the hinge hangs down. Flat side of hinge should be toward the wedge. Pin side of the hinge facing out, or away from wedge. Secure with (4) 10-24 x 1/2" button head bolts and (4) 10-24 keps nuts. Feed the bolts through the hinge first.
 6. Fold the leg brace in half and lay the leg assembly onto the roller frame. Orient so the unsecured 1/2 of the hinge hangs down and in line with the holes in the roller frame cross-member. Secure the hinge to the roller frame with (4) 10-24 x 1/2" button head bolts and (4) 10-24 keps nuts.
 7. Tip the unit onto its side and swing the legs into their vertical position. Attach the unsecured ends of the leg braces to the centre cross-member of the roller frame. **DO NOT ATTEMPT TO ATTACH THESE WITH THE FRAME UPSIDE DOWN!** The leg could slam into the closed position causing an injury. Secure with (2) 10-24 x 1/2" button head bolts and (2) 10-24 keps nuts.
 8. Install the (4) adjustable glides **I** into the threaded bosses of the legs.
 9. Turn the assembled unit upright and install the rollers using the flat blade of a putty knife like a shoehorn. The spring axles will snap into place.

EN



Folds up quickly for storage or transport



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

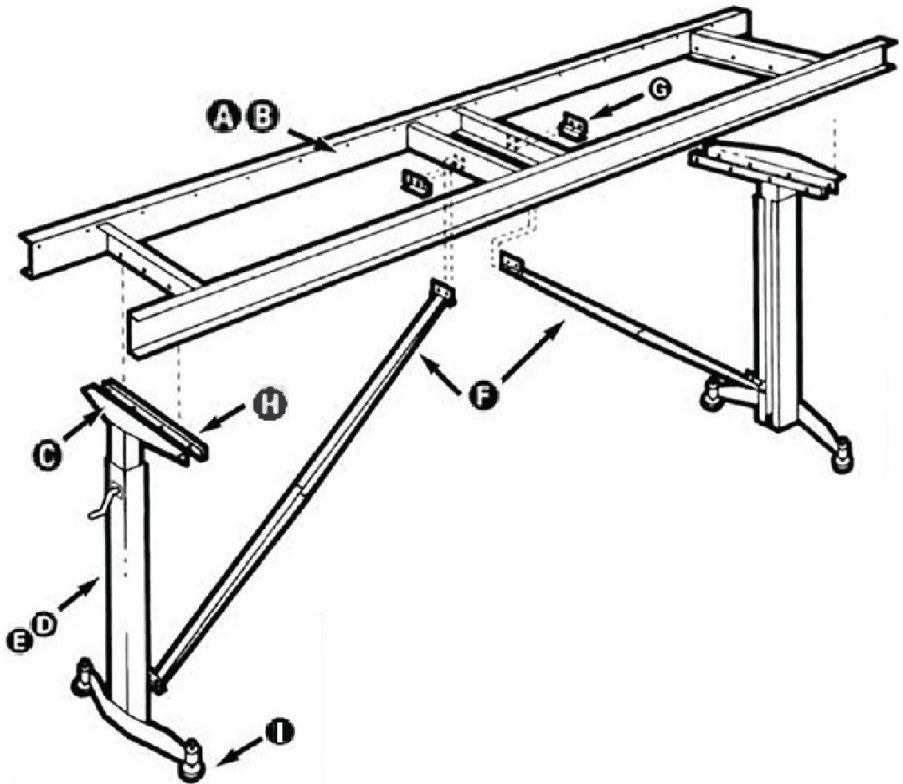
Parametru opis	Parametru wartość	
Nazwa produktu	Stół rolkowy	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Rolki	17	9
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1670x330x670	1670x350x670
Ciężar [kg]	23	19
Nazwa produktu	Stół rolkowy	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Rolki	17	
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1780x670x620	1680x600x660
Ciężar [kg]	30	24

1. Zasady bezpieczeństwa

Korzystanie z elektronarzędzi wszelkiego rodzaju może być niebezpieczne, jeżeli nie przestrzega się bezpiecznych procedur obsługi. Rozpoznanie zagrożeń związanych z każdym narzędziem oraz używanie go z szacunkiem i ostrożnością znacznie ograniczy ryzyko obrażeń ciała. Jednakże zignorowanie środków ostrożności może być przyczyną obrażeń ciała. Zawsze kieruj się zdrowym rozsądkiem – Twoje bezpieczeństwo osobiste jest Twoją odpowiedzialnością.

1. Poznaj swoje elektronarzędzie. Przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję obsługi i stosuj się do ostrzeżeń oraz instrukcji umieszczonych na narzędziu.
2. Wszystkie narzędzia należy dokładnie uziemić.
3. Utrzymuj strażników na miejscu.
4. Wyjmij klucze regulacyjne i klucze francuskie.
5. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i suchości.
6. Trzymaj dzieci z daleka.
7. Nigdy nie pozostawiaj pracujących maszyn/narzędzi bez nadzoru.
8. Odłącz narzędzia od zasilania.
9. Regularnie konserwuj narzędzia.
10. Używaj odpowiednich narzędzi do danej pracy.
11. Nigdy nie używaj narzędzia na siłę.
12. Noś odzież ochronną.
13. Należy nosić okulary ochronne/gogle.
14. Nigdy nie stawaj ani nie siadaj na narzędziach.
15. Uszkodzone podzespoły należy natychmiast wymienić.
16. Pomyśl o bezpieczeństwie. Bezpieczeństwo to połączenie świadomości operatora, zdrowego rozsądku i ciągłej czujności.

2. Instrukcja montażu



A	Rama rolkowa 38 cm	G	Klips na nogę
B	Rama rolkowa 61 cm	H	Zawias
C	Klin	I	Poślizg
D	Noga zewnętrzna – podstawa 38 cm	J	Uchwyt korby
E	Noga zewnętrzna – podstawa 61 cm	K	Wałek 33 cm
F	Klamra	L	Wałek 56 cm

1. Zidentyfikuj wszystkie komponenty i sprzęt.

2. Zdejmij wewnętrzny klin nogawki **C** i zamontuj ortezę na nogę **F**.

Pozycjonowanie sworznia zawiasu jest istotnym elementem montażu. Aby urządzenie złożyło się prawidłowo, sworzeń musi być odpowiednio zorientowany. Zawias mocuje

się do wewnętrznej strony otwartej strony klina. Użyj (2) śrub z łbem kulistym 10-24 x 1/2" i (2) nakrętek mocujących 10-24.

3. Włóż wewnętrzny klin na nogę **C** do zewnętrznej nogi **D** / **E**. Otwarta strona klina powinna być zwrócona w tym samym kierunku co otwarta strona zewnętrznej nogawki.

4. Umieść ramę rolki **A** / **B** do góry nogami na równej powierzchni i zamontuj klipsy na nogi **G**. Zaciski montuje się w górnych otworach środkowych poprzeczek w aktualnym położeniu ramy. Spowoduje to, że będą one znajdować się na dole ramy, gdy urządzenie będzie w pozycji pionowej. Użyj (2) śrub z łbem kulistym 10-24 x 1/2" i (2) nakrętek mocujących 10-24.

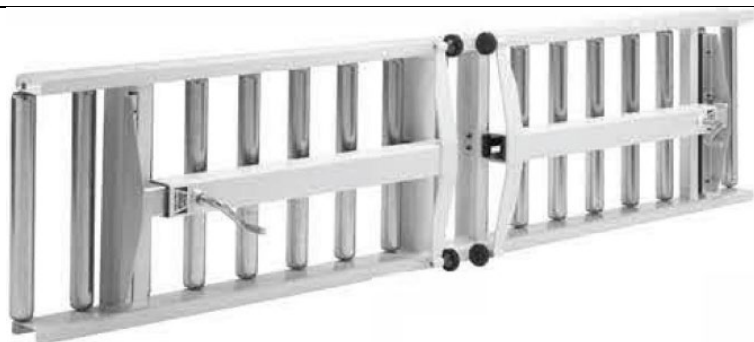
5. Zamontuj zawias nogi luźnego skrzydła **H** do wewnętrznej części nogi klinowej **C**. Ustaw nogę tak, aby w pozycji pionowej (jak podczas użytkowania) niezabezpieczona połowa zawiasu zwiślała w dół. Płaska strona zawiasu powinna być skierowana w stronę klina. Strona zawiasu ze sworzniem powinna być skierowana na zewnątrz lub od klina. Zabezpiecz za pomocą (4) śrub z łbem kulistym 10-24 x 1/2" i (4) nakrętek mocujących 10-24. Najpierw przełóż śruby przez zawias.

6. Złóż podporę nogi na pół i połóż zespół nóg na ramie rolki. Ułóż tak, aby niezabezpieczona połowa zawiasu zwiślała w dół i była ustawiona w jednej linii z otworami w poprzeczce ramy rolki. Przymocuj zawias do ramy rolki za pomocą (4) śrub z łbem kulistym 10-24 x 1/2" i (4) nakrętek mocujących 10-24.

7. Przechyl urządzenie na bok i ustaw nogi w pozycji pionowej. Przymocuj niezabezpieczone końce podpórek nóg do środkowej poprzeczki ramy rolki. **NIE PRÓBUJ MOCOWAĆ ICH, GDY RAMA ZNAJDUJE SIĘ DO GÓRY NOGAMI!** Noga może gwałtownie wpaść w pozycję zamkniętą, powodując uraz. Zabezpiecz za pomocą (2) śrub z łbem kulistym 10-24 x 1/2" i (2) nakrętek mocujących 10-24.

8. Zamontuj (4) regulowane ślizgacze **I** do gwintowanych otworów w nogach.

9. Obróć zmontowaną jednostkę do pozycji pionowej i zamontuj rolki za pomocą płaskiego ostrza szpachelki, takiego jak łyżka do butów. Osie sprężyn zatrzasną się na swoim miejscu.



Szybko składa się do przechowywania lub transportu



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

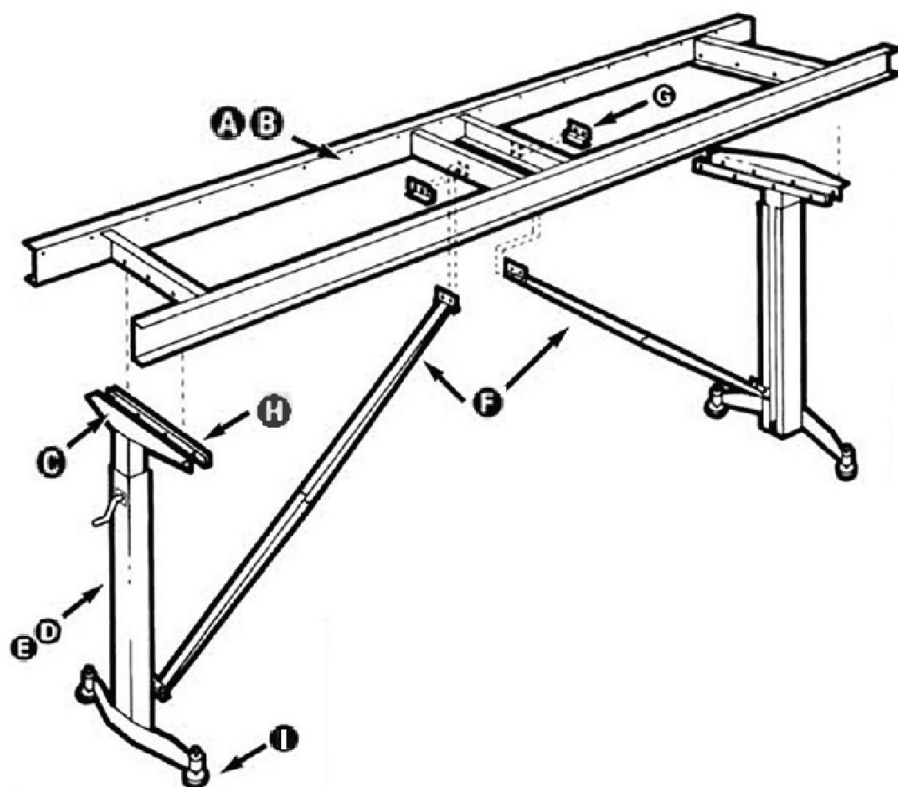
Parametru popis	Parametru hodnota	
Název výrobku	Válcový stůl	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Transportní vozík	17	9
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Hmotnost [kg]	23	19
Název výrobku	Válcový stůl	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Transportní vozík	17	
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Hmotnost [kg]	30	24

1. Bezpečnostní pravidla

Používání elektrického nářadí jakéhokoli druhu může být nebezpečné, pokud nejsou dodržovány bezpečné provozní postupy. Rozpoznání nebezpečí každého nástroje a jeho používání s respektem a opatrností značně omezí možnost zranění osob. Pokud však budou bezpečnostní opatření ignorována, pravděpodobně dojde ke zranění osob. Vždy používejte zdravý rozum, vaše osobní bezpečnost je vaší odpovědností.

1. Poznejte své elektrické nářadí. Přečtěte si návod k obsluze a porozumějte mu a dodržujte varování a štítky s pokyny připevněné na nářadí.
2. Všechny nástroje řádně uzemněte.
3. Udržujte chrániče na místě.
4. Odstraňte seřizovací klíče a klíče.
5. Udržujte pracovní prostor čistý a suchý.
6. Udržujte děti mimo dosah.
7. Nikdy nenechávejte běžící stroje/nářadí bez dozoru.
8. Odpojte nářadí od servisu.
9. Pravidelně udržujte nářadí.
10. Pro práci používejte správné nástroje.
11. Nikdy nepoužívejte násilí.
12. Noste bezpečnostní oděv.
13. Používejte ochranné brýle/brýle.
14. Nikdy nestůjte ani neseďte na nářadí.
15. Poškozené součásti ihned vyměňte.
16. Myslete na bezpečnost. Bezpečnost je kombinací vědomí obsluhy, zdravého rozumu a bdělosti za všech okolností.

2. Montážní návod



A	Rám kolečka 38 cm	G	Spona na nohy
B	Rám kolečka 61 cm	H	Závěs
C	Klín	I	Klouzat
D	Vnější noha – 38 cm základna	J	Klikový závěs
E	Vnější noha – 61 cm základna	K	33 cm váleček
F	Brace	L	56 cm válec

1. Identifikujte všechny součásti a hardware.

2. Odstraňte vnitřní klín nohy **C** a namontujte nožní ortézu **F**. Umístění čepu závěsu je důležitým montážním prvkem. Aby se jednotka správně složila, musí být

kolík orientován. Závěs se montuje na vnitřní stranu na otevřené straně klínu. Použijte (2) šrouby s knoflíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (2) matice 10-24 keps.

3. Vložte vnitřní klín nohy **C** do vnější nohy **D** / **E**. Otevřená strana klínu by měla směřovat stejným směrem jako otevřená strana vnější nohy.

4. Umístěte rám válce **A** / **B** dnem vzhůru na rovný povrch a namontujte spony na nohy **G**. Svorky se montují do horních otvorů středových příčniců podle aktuální orientace rámu. Tím je umístíte na spodní část rámu, když je jednotka ve vzpřímené poloze. Použijte (2) šrouby s knoflíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (2) matice 10-24 keps.

5. Připevněte volný závěs nohy listu **H** k vnitřnímu klínu nohy **C**. Orientujte se tak, že když je noha ve vzpřímené poloze (jako by byla noha během používání), nezajištěná 1/2 závěsu visí dolů. Plochá strana závěsu by měla směřovat ke klínu. Strana závěsu s čepem směřující ven nebo od klínu. Zajistěte pomocí (4) šroubů s knoflíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (4) matic 10-24 keps. Nejprve protáhněte šrouby závěsem.

6. Složte nožní ortézu na polovinu a položte sestavu nohy na rám válečku. Nasměrujte ji tak, aby nezajištěná 1/2 závěsu visela dolů a v linii s otvory v příčce rámu válečku. Zajistěte závěs k rámu válečku pomocí (4) šroubů s knoflíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (4) matic 10-24 keps.

7. Překlopte jednotku na bok a otočte nohy do svislé polohy. Připojte nezajištěné konce vzpěr nohou ke středovému příčnému členu rámu válečku. **NEPOKOUŠEJTE SE JE PŘIPOJIT K RÁMU VRCHOLU DOLŮ!** Noha by mohla bouchnout do zavřené polohy a způsobit zranění. Zajistěte pomocí (2) šroubů s knoflíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (2) matic 10-24 keps.

8. Nainstalujte (4) nastavitelné kluzáky **I** do závitových výstupků nohou.

9. Otočte sestavenou jednotku vzpřímeně a nainstalujte válečky pomocí ploché čepěle stěrkového nože jako lžice na boty. Pružinové osy zapadnou na místo.



Rychle se složí pro skladování nebo přepravu



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

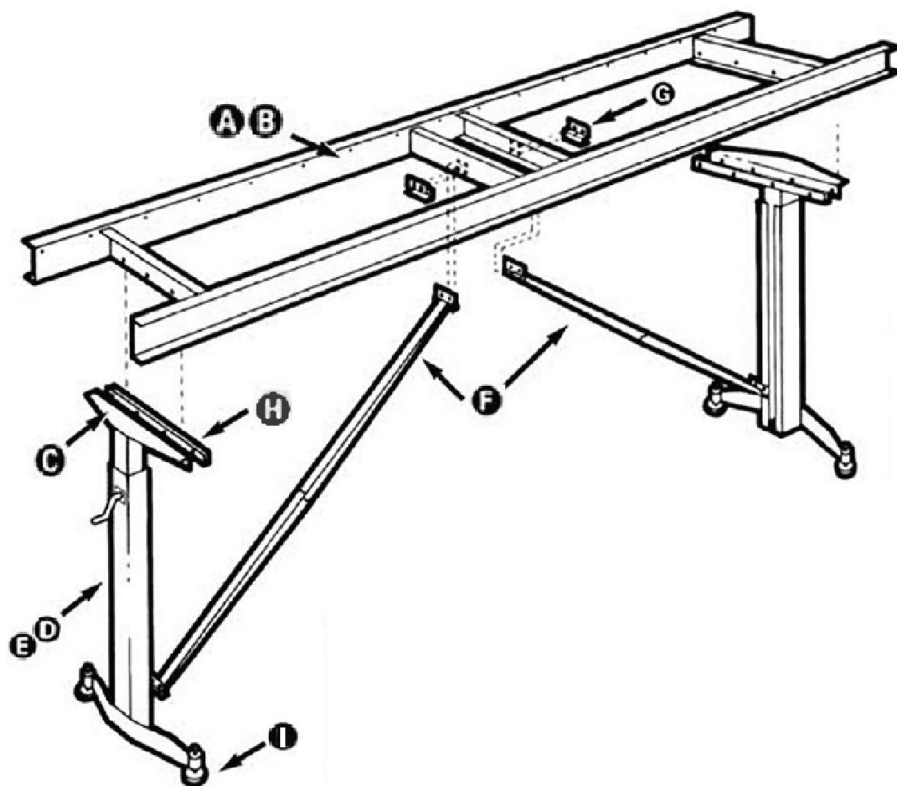
du paramètre description	du paramètre valeur	
Nom de produit	Table à rouleaux	
Modèle	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Support à roulettes	17	9
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Poids [kg]	23	19
Nom de produit	Table à rouleaux	
Modèle	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Support à roulettes	17	
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Poids [kg]	30	24

1. Règles de sécurité

L'utilisation d'outils électriques de tout type peut être dangereuse si les procédures d'utilisation sûres ne sont pas respectées. Reconnaître les dangers de chaque outil et les utiliser avec respect et prudence limitera considérablement les risques de blessures corporelles. Toutefois, si les précautions de sécurité sont ignorées, des blessures corporelles risquent d'en résulter. Faites toujours preuve de bon sens, votre sécurité personnelle est votre responsabilité.

1. Connaissez votre outil électrique. Lisez et comprenez le manuel du propriétaire et respectez les avertissements et les étiquettes d'instructions apposées sur l'outil.
2. Assurez-vous que tous les outils sont correctement mis à la terre.
3. Gardez les gardes en place.
4. Retirez les clés de réglage et les clés à molette.
5. Gardez la zone de travail propre et sèche.
6. Gardez les enfants à l'écart.
7. Ne laissez jamais des machines/outils en fonctionnement sans surveillance.
8. Débranchez les outils du service.
9. Entretien régulièrement les outils.
10. Utilisez les outils adaptés au travail.
11. Ne forcez jamais un outil.
12. Portez des vêtements de sécurité.
13. Portez des lunettes de sécurité.
14. Ne jamais se tenir debout ou s'asseoir sur les outils.
15. Remplacez immédiatement les composants endommagés.
16. Pensez sécurité. La sécurité est une combinaison de sensibilisation de l'opérateur, de bon sens et de vigilance à tout moment.

2. Instructions de montage



A	Cadre à roulettes 38 cm	G	Pince pour les jambes
B	Cadre à roulettes 61 cm	H	Charnière
C	Cale	I	Glisser
D	Jambe extérieure – Base 38 cm	J	Manivelle de suspension
E	Jambe extérieure – Base 61 cm	K	Rouleau de 33 cm
F	Entretoise	L	Rouleau de 56 cm

1. Identifiez tous les composants et le matériel.

-
2. Retirez la cale intérieure de la jambe **C**, et monter l'attelle de jambe **F**. Le positionnement de l'axe de charnière est un élément d'assemblage important. La goupille doit être orientée pour que l'unité se plie correctement. La charnière se monte sur la face intérieure du côté ouvert de la cale. Utilisez (2) boulons à tête ronde 10-24 x 1/2" et (2) écrous à tête cylindrique 10-24.
3. Insérer la cale intérieure de la jambe **C** dans la jambe extérieure **D** / **E**. Le côté ouvert de la cale doit être orienté dans la même direction que le côté ouvert de la jambe extérieure.
4. Placez le cadre du rouleau **A** / **B** à l'envers sur une surface plane et montez les clips de jambe **G**. Les clips se montent dans les trous supérieurs des traverses centrales selon l'orientation actuelle du cadre. Cela les placera au bas du cadre lorsque l'unité est en position verticale. Utilisez (2) boulons à tête ronde 10-24 x 1/2" et (2) écrous à tête cylindrique 10-24.
5. Fixez la charnière du pied à feuille mobile **H** à la cale intérieure de la jambe **C**. Orientez-le de manière à ce que lorsque la jambe est en position verticale (comme elle le serait pendant l'utilisation), la moitié non sécurisée de la charnière pende. Le côté plat de la charnière doit être orienté vers la cale. Le côté de la charnière doit être orienté vers l'extérieur ou à l'opposé de la cale. Fixez avec (4) boulons à tête ronde 10-24 x 1/2" et (4) écrous à tête cylindrique 10-24. Passez d'abord les boulons dans la charnière.
6. Pliez le support de jambe en deux et posez l'assemblage de jambe sur le cadre à roulettes. Orientez-le de manière à ce que la moitié non sécurisée de la charnière pende vers le bas et soit alignée avec les trous de la traverse du cadre du rouleau. Fixez la charnière au cadre du rouleau avec (4) boulons à tête ronde 10-24 x 1/2" et (4) écrous Keps 10-24.
7. Basculez l'appareil sur le côté et faites pivoter les pieds en position verticale. Fixez les extrémités non fixées des supports de jambe à la traverse centrale du cadre du rouleau. **N'ESSAYEZ PAS DE LES FIXER AVEC LE CADRE À L'ENVERS !** La jambe pourrait se refermer brusquement et provoquer une blessure. Fixez avec (2) boulons à tête ronde 10-24 x 1/2" et (2) écrous à tête cylindrique 10-24.
8. Installez les (4) glissières réglables **I** dans les bossages filetés des pieds.

9. Redressez l'ensemble assemblé et installez les rouleaux à l'aide de la lame plate d'un couteau à mastic comme un chausse-pied. Les axes à ressort s'enclencheront en place.



Se replie rapidement pour le rangement ou le transport



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

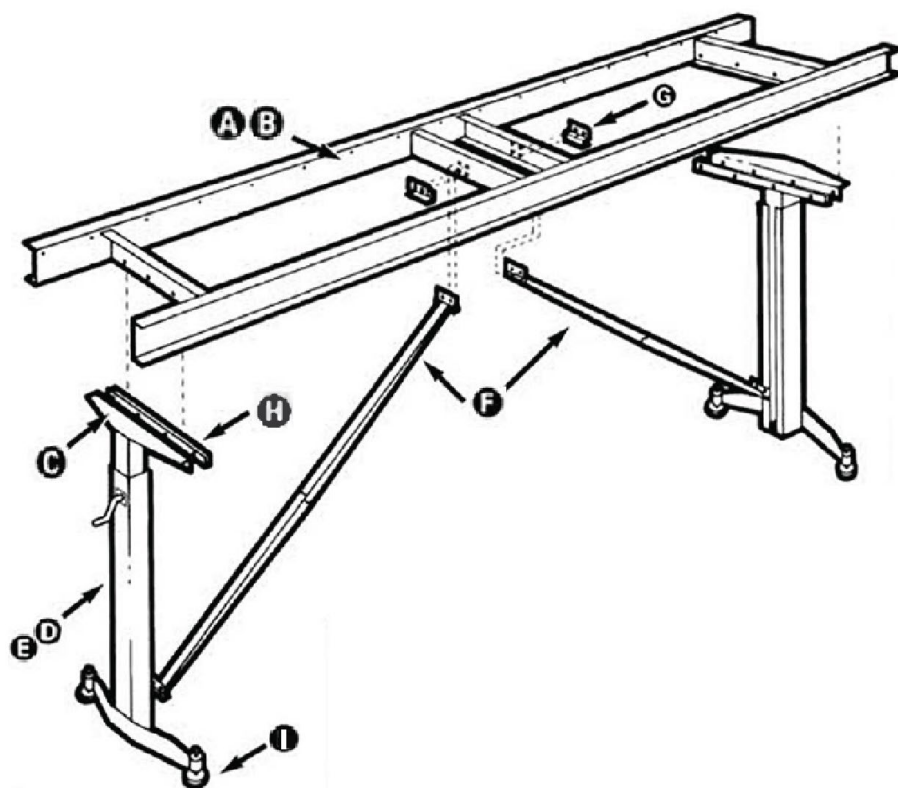
del parametro descrizione	del parametro valore	
Nome del prodotto	Tavolo a rulli	
Modello	Modello MSW-RT-380T17	Modello MSW-RT-380T9
Carrello di trasporto	17	9
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 1670 x 330 x 670	Dimensioni: 1670 x 350 x 670
Peso [kg]	23	19
Nome del prodotto	Tavolo a rulli	
Modello	Modello MSW-RT-610T17	Modello MSW-RT-610T9
Carrello di trasporto	17	
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 1780 x 670 x 620	Dimensioni: 1680 x 600 x 660
Peso [kg]	30	24

1. Norme di sicurezza

L'uso di utensili elettrici di qualsiasi tipo può essere pericoloso se non si seguono procedure operative sicure. Riconoscere i pericoli di ogni utensile e utilizzarlo con rispetto e cautela limiterà notevolmente la possibilità di lesioni personali. Tuttavia, se si ignorano le precauzioni di sicurezza, è probabile che si verifichino lesioni personali. Usate sempre il buon senso: la vostra sicurezza personale è una vostra responsabilità.

1. Conosci il tuo elettroutensile. Leggere e comprendere il Manuale dell'utente e osservare le avvertenze e le etichette di istruzioni applicate sull'utensile.
2. Mettere a terra correttamente tutti gli utensili.
3. Mantenere le protezioni al loro posto.
4. Rimuovere le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi.
5. Mantenere l'area di lavoro pulita e asciutta.
6. Tenere i bambini lontani.
7. Non lasciare mai incustoditi macchinari/utensili in funzione.
8. Scollegare gli utensili dal servizio.
9. Eseguire regolarmente la manutenzione degli utensili.
10. Utilizzare gli strumenti adatti al lavoro.
11. Non forzare mai un utensile.
12. Indossare indumenti di sicurezza.
13. Indossare occhiali di sicurezza.
14. Non stare mai in piedi o seduto sugli utensili.
15. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati.
16. Pensa alla sicurezza. La sicurezza è una combinazione di consapevolezza dell'operatore, buon senso e attenzione costante.

2. Istruzioni di montaggio



A	Telaio a rulli 38 cm	G	Fermaglio per gamba
B	Telaio a rulli 61 cm	H	Cerniera
C	Cuneo	I	Scivolare
D	Gamba esterna – Base 38 cm	J	Manovella a gancio
E	Gamba esterna – Base 61 cm	K	Rullo da 33 cm
F	Bretelle	L	Rullo da 56 cm

1. Identificare tutti i componenti e l'hardware.

2. Rimuovere il cuneo interno della gamba **C** e montare il tutore per la gamba **F**. Il posizionamento del perno della cerniera è un elemento di assemblaggio importante. Affinché l'unità si pieghi correttamente, il perno deve essere orientato. La cerniera si

monta sulla faccia interna del lato aperto del cuneo. Utilizzare (2) bulloni a testa bombata da 10-24 x 1/2" e (2) dadi autofilettanti da 10-24.

3. Inserire il cuneo interno della gamba **C** nella gamba esterna **D** / **E**. Il lato aperto del cuneo deve essere rivolto nella stessa direzione del lato aperto della gamba esterna.

4. Posizionare il telaio del rullo **A** / **B** capovolto su una superficie piana e montare le clip delle gambe **G**. Le clip vengono montate nei fori superiori delle traverse centrali in base all'orientamento attuale del telaio. In questo modo si posizioneranno nella parte inferiore del telaio quando l'unità è in posizione verticale. Utilizzare (2) bulloni a testa bombata da 10-24 x 1/2" e (2) dadi autofilettanti da 10-24.

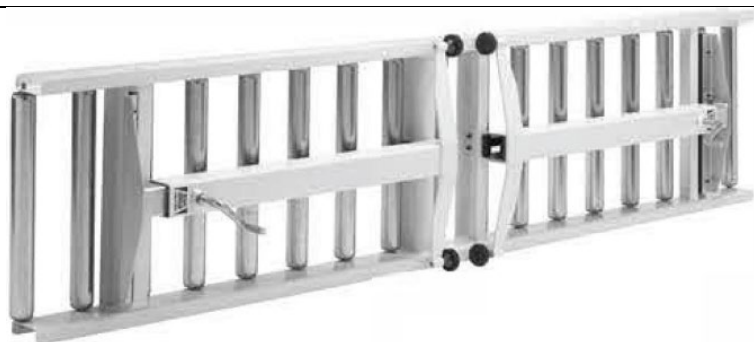
5. Fissare la cerniera della gamba a foglia libera **H** per cuneo interno gamba **C**. Orientare in modo che quando la gamba è in posizione verticale (come sarebbe durante l'uso) la metà non fissata della cerniera penda verso il basso. Il lato piatto della cerniera deve essere rivolto verso il cuneo. Il lato del perno della cerniera è rivolto verso l'esterno o lontano dal cuneo. Fissare con (4) bulloni a testa bombata da 10-24 x 1/2" e (4) dadi autobloccanti da 10-24. Per prima cosa, far passare i bulloni attraverso la cerniera.

6. Piegarlo a metà il supporto per la gamba e appoggiare il gruppo gambe sul telaio a rulli. Orientare in modo che la metà non fissata della cerniera penda verso il basso e sia allineata con i fori nella traversa del telaio del rullo. Fissare la cerniera al telaio del rullo con (4) bulloni a testa bombata da 10-24 x 1/2" e (4) dadi a testa svasata da 10-24.

7. Inclinare l'unità su un lato e ruotare le gambe in posizione verticale. Fissare le estremità non fissate dei supporti delle gambe alla traversa centrale del telaio del rullo. **NON TENTARE DI FISSARLI CON IL TELAIO CAPOVOLTO!** La gamba potrebbe sbattere in posizione chiusa, provocando un infortunio. Fissare con (2) bulloni a testa bombata da 10-24 x 1/2" e (2) dadi autobloccanti da 10-24.

8. Installare le (4) guide regolabili **I** nelle borchie filettate delle gambe.

9. Girare l'unità assemblata in posizione verticale e installare i rulli utilizzando la lama piatta di una spatola come un calzascarpe. Gli assi delle molle scattano in posizione.



Si ripiega rapidamente per essere riposto o trasportato



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

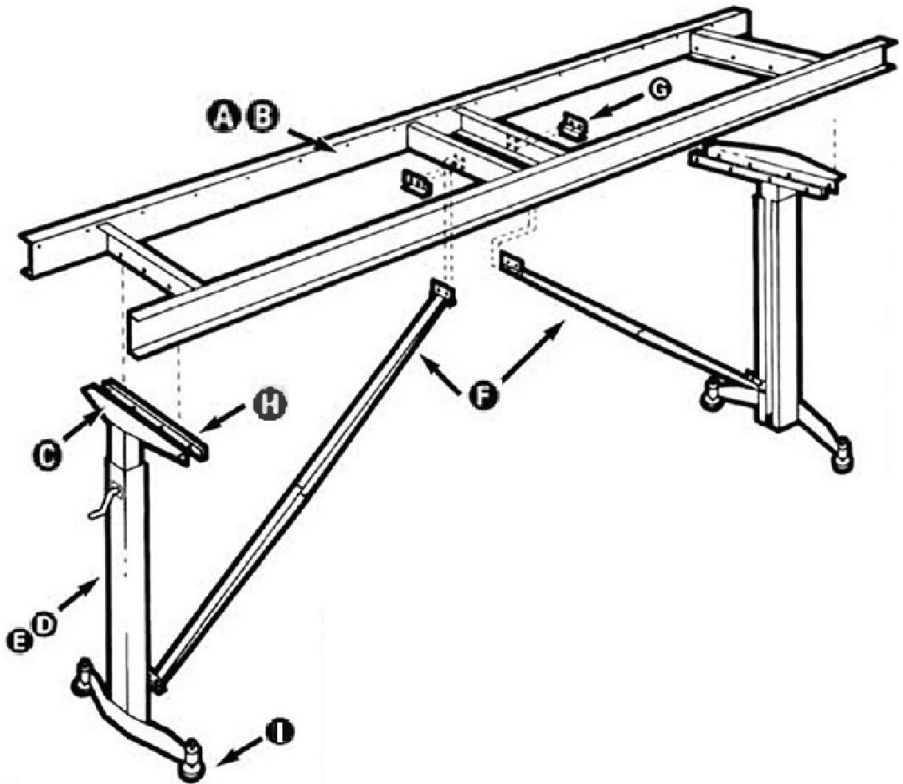
del parámetro descripción	del parámetro valor	
Nombre del producto	Mesa de rodillos	
Modelo	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Plataforma con ruedas	17	9
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Peso [kg]	23	19
Nombre del producto	Mesa de rodillos	
Modelo	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Plataforma con ruedas	17	
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Peso [kg]	30	24

1. Normas de seguridad

El uso de herramientas eléctricas de cualquier tipo puede ser peligroso si no se siguen los procedimientos de operación seguros. Reconocer los peligros de cada herramienta y utilizarlas con respeto y precaución limitará considerablemente la posibilidad de lesiones personales. Sin embargo, si se ignoran las precauciones de seguridad, es probable que se produzcan lesiones personales. Utilice siempre el sentido común, su seguridad personal es su responsabilidad.

1. Conozca su herramienta eléctrica. Lea y comprenda el Manual del propietario y observe las advertencias y las etiquetas de instrucciones adheridas a la herramienta.
2. Conecte a tierra adecuadamente todas las herramientas.
3. Mantenga las protecciones en su lugar.
4. Retire las llaves de ajuste y las llaves inglesas.
5. Mantenga el área de trabajo limpia y seca.
6. Mantenga a los niños alejados.
7. Nunca deje máquinas o herramientas en funcionamiento sin supervisión.
8. Desconectar las herramientas del servicio.
9. Realizar mantenimiento periódico de las herramientas.
10. Utilice las herramientas correctas para el trabajo.
11. Nunca fuerce una herramienta.
12. Use ropa de seguridad.
13. Utilice gafas/antiparras de seguridad.
14. Nunca se pare ni se siente sobre las herramientas.
15. Reemplace inmediatamente los componentes dañados.
16. Piense en seguridad. La seguridad es una combinación de conciencia del operador, sentido común y alerta en todo momento.

2. Instrucciones de montaje



A	Bastidor de rodillos 38 cm	G	Clip de pierna
B	Bastidor de rodillos 61 cm	H	Bisagra
C	Cuña	I	Plano
D	Pierna exterior – Base de 38 cm	J	Manivela colgante
E	Pierna exterior – Base de 61 cm	K	Rodillo de 33 cm
F	Abrazadera	L	Rodillo de 56 cm

1. Identifique todos los componentes y hardware.

2. Retire la cuña interior de la pierna. **C**, y montar el soporte de la pierna **F**. La posición del pasador de la bisagra es un elemento de montaje importante. El pasador debe estar orientado para que la unidad se pliegue correctamente. La bisagra se

monta en la cara interior del lado abierto de la cuña. Utilice (2) pernos de cabeza de botón de 10-24 x 1/2" y (2) tuercas de cabeza avellanada de 10-24.

3. Inserte la cuña interior de la pierna **C** en la parte exterior de la pierna **D** / **E**. El lado abierto de la cuña debe mirar en la misma dirección que el lado abierto de la pata exterior.

4. Coloque el marco del rodillo **A** / **B** boca abajo sobre una superficie nivelada y monte los clips de las patas **G**. Los clips se montan en los orificios superiores de los travesaños centrales tal como está orientado actualmente el marco. Esto los colocará en la parte inferior del marco cuando la unidad esté en posición vertical. Utilice (2) pernos de cabeza de botón de 10-24 x 1/2" y (2) tuercas de cabeza avellanada de 10-24.

5. Coloque la bisagra de la pata de la hoja suelta **H** a la cuña interior de la pierna **C**. Oriente de modo que cuando la pata esté en posición vertical (como estaría durante el uso) la mitad no asegurada de la bisagra cuelgue hacia abajo. El lado plano de la bisagra debe estar hacia la cuña. Lado del pasador de la bisagra mirando hacia afuera, o lejos de la cuña. Asegure con (4) pernos de cabeza de botón de 10-24 x 1/2" y (4) tuercas de retención de 10-24. Primero pase los pernos a través de la bisagra.

6. Doble el soporte de la pata por la mitad y coloque el conjunto de la pata sobre el marco del rodillo. Oriente de modo que la mitad no asegurada de la bisagra cuelgue hacia abajo y en línea con los orificios en el travesaño del marco del rodillo. Asegure la bisagra al marco del rodillo con (4) pernos de cabeza de botón de 10-24 x 1/2" y (4) tuercas de seguridad de 10-24.

7. Incline la unidad hacia un lado y gire las patas hasta colocarlas en posición vertical. Fije los extremos no asegurados de los soportes de las patas al travesaño central del marco del rodillo. **¡NO INTENTE COLOCARLOS CON EL MARCO AL REVÉS!** La pierna podría quedar en posición cerrada y causar una lesión. Asegure con (2) pernos de cabeza de botón de 10-24 x 1/2" y (2) tuercas de retención de 10-24.

8. Instale los (4) deslizadores ajustables **I** en los salientes roscados de las patas.

9. Gire la unidad ensamblada en posición vertical e instale los rodillos utilizando la hoja plana de una espátula como si fuera un calzador. Los ejes de resorte encajarán en su lugar.



Se pliega rápidamente para guardarlo o transportarlo.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

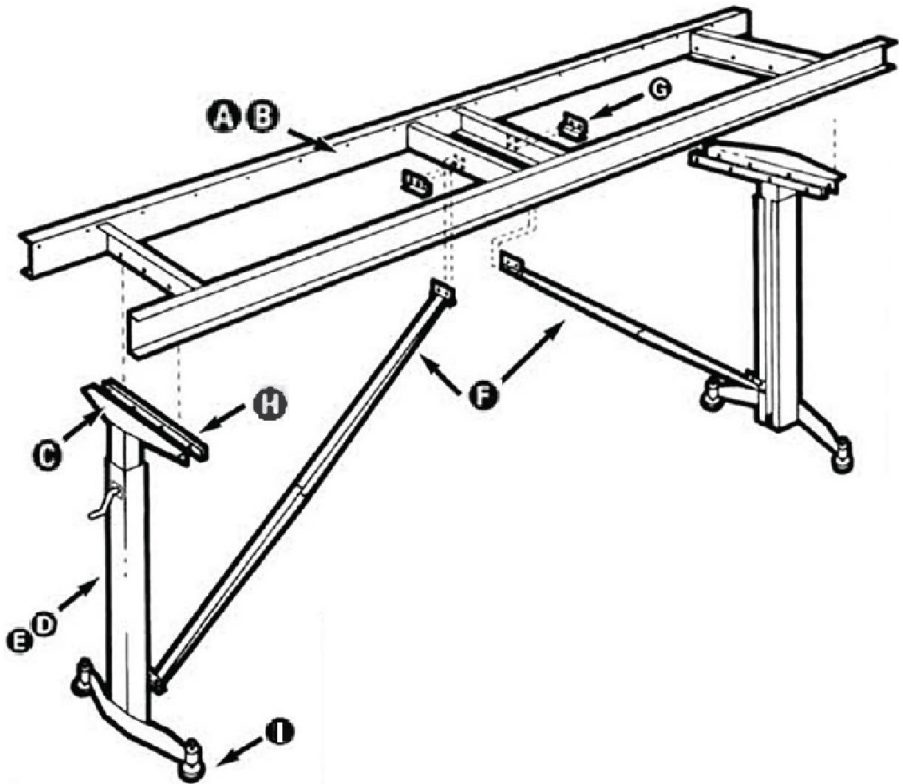
Paraméterek leírás	Paraméterek érték	
Precíziós mérleg	Görgős asztal	
Modell	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Görgős alátét	17	9
Méreték (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Súly [kg]	23	19
Precíziós mérleg	Görgős asztal	
Modell	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Görgős alátét	17	
Méreték (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Súly [kg]	30	24

1. Biztonsági szabályok

Bármilyen elektromos szerszám használata veszélyes lehet, ha nem tartják be a biztonságos üzemeltetési eljárásokat. Ha felismeri az egyes szerszámok veszélyeit, és azokat tisztelettel és óvatosan használja, jelentősen korlátozza a személyi sérülések lehetőségét. A biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása azonban valószínűleg személyi sérülésekhez vezet. Mindig használja a józan észét, az Ön személyes biztonsága az Ön felelőssége.

1. Ismerje az elektromos szerszámot. Olvassa el és értse meg a használati útmutatót, és tartsa be a szerszámon elhelyezett figyelmeztetéseket és utasításokat.
2. Minden szerszámot megfelelően földeljen meg.
3. Tartsa a helyükön a védőburkolatokat.
4. Vegye ki a beállítókulcsokat és a kulcsokat.
5. Tartsa a munkaterületet tisztán és szárazon.
6. Tartsa távol a gyerekeket.
7. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a futó gépeket/szerszámokat.
8. Kapcsolja ki a szerszámokat a szolgáltatásból.
9. Rendszeresen karbantartja a szerszámokat.
10. Használja a munkához megfelelő szerszámokat.
11. Soha ne erőltessen egy szerszámot.
12. Viseljen biztonsági ruházatot.
13. Viseljen védőszemüveget/szemüveget.
14. Soha ne álljon vagy üljön a szerszámokon.
15. Azonnal cserélje ki a sérült alkatrészeket.
16. Gondolkodjon biztonságosan. A biztonság a kezelői tudatosság, a józan ész és a mindenkori éberség kombinációja.

2. Összeszerelési útmutató



A	Görgős keret 38 cm	G	Láb klipsz
B	Görgős keret 61 cm	H	Zsanér
C	Ék	I	Glide
D	Külső láb - 38cm alap	J	Crank Hangle
E	Külső láb - 61cm alap	K	33 cm görgő
F	Brace	L	56 cm görgő

1. Azonosítsa az összes alkatrészt és hardvert.

2. Távolítsa el a belső láb éket **C**, és szerelje fel a lábtartót **F**. A csuklócsapok elhelyezése fontos szerelési elem. A csapot a megfelelő irányba kell állítani ahhoz, hogy a készülék megfelelően összecsukódjon. A zsanér az ék nyitott oldalán lévő belső oldalra szerelhető. Használjon (2) 10-24 x 1/2" méretű gombfejű csavart és (2) 10-24-es csavaranyát.

3. Helyezze a belső lábszár éket **C** a külső lábszárba **D/E**. Az ék nyitott oldalának ugyanabba az irányba kell néznie, mint a külső láb nyitott oldalának.

4. Helyezze a görgőkeretet **A/B** fejjel lefelé egy vízszintes felületre, és szerelje fel a lábkapcsokat **G**. A klipszek a középső kereszttartók felső furataiba illeszkednek, ahogy a keret jelenleg van beállítva. Ezáltal a keret aljára kerülnek, amikor a készülék függőleges helyzetben van. Használjon (2) 10-24 x 1/2" gombfejű csavart és (2) 10-24-es csavaranyát.

5. Csatlakoztassa a laza szárkapocscsuklót **H** a belső szárkapocs ékhez **C**. Úgy igazítsa ki, hogy amikor a láb függőleges helyzetben van (ahogyan a láb használat közben lenne), a csukló nem rögzített 1/2 része lefelé lógjon. A zsanér lapos oldalának az ék felé kell mutatnia. A csukló tús oldala kifelé, vagy az éktől elfelé néz. Rögzítse (4) 10-24 x 1/2" gombfejű csavarral és (4) 10-24-es csavaranyával. Először a csavarokat vezesse át a zsanéron.

6. Hajtsa félbe a lábtartót, és helyezze a lábegységet a görgőkeretre. Úgy igazítsa ki, hogy a zsanér nem rögzített fele lefelé lógjon, és egy vonalban legyen a görgőkeret kereszttartón lévő lyukakkal. Rögzítse a zsanért a görgőkerethez (4) 10-24 x 1/2" gombfejű csavarral és (4) 10-24 keps anyával.

7. Fordítsa a készüléket az oldalára, és lendítse a lábakat függőleges helyzetbe. Rögzítse a lábmelegítő nem rögzített végeit a görgőkeret középső kereszttartójához. **NE PRÓBÁLJA MEG EZEKET FEJJEL LEFELÉ FORDÍTOTT KERETTEL RÖGZÍTENI!** A láb a zárt helyzetbe csapódhat, ami sérülést okozhat. Rögzítse (2) 10-24 x 1/2" gombfejű csavarral és (2) 10-24-es csavaranyával.

8. Szerelje be a (4) állítható csúszkát **I** a lábak menetes kivezetéseibe.

9. Fordítsa az összeszerelt egységet függőlegesre, és egy gumikés lapos pengéjével, mint egy cipőkanállal szerelje be a görgőket. A rugótengelyek a helyükre pattannak.

HU



Gyorsan összecukható tároláshoz vagy szállításhoz



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

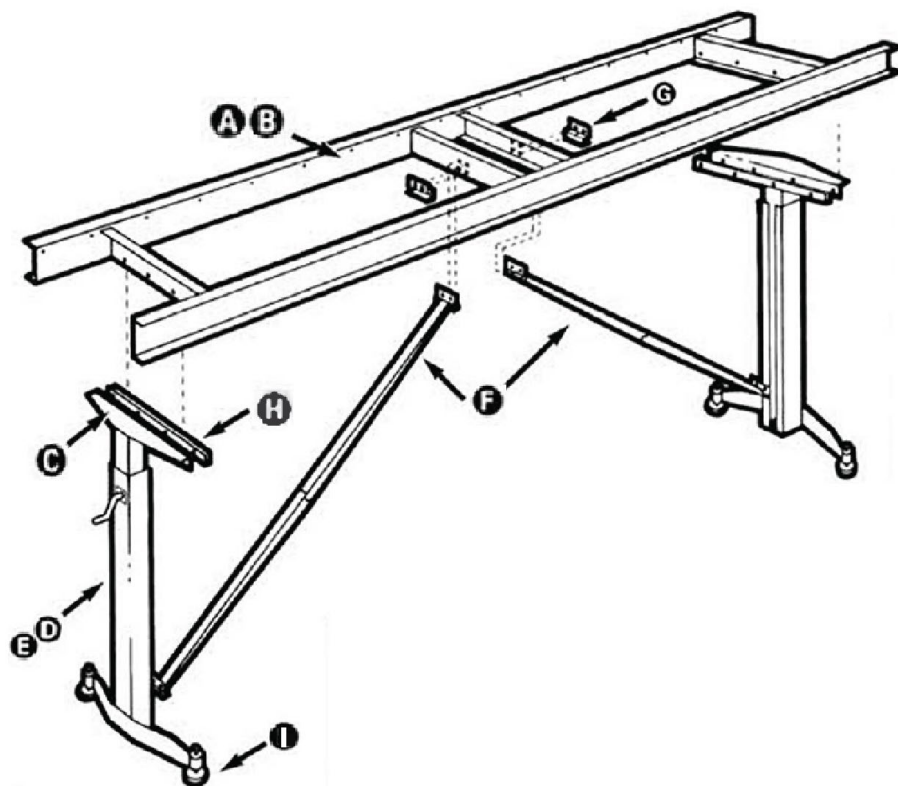
værdi beskrivelse	værdi værdi	
Produkt navn	Rullebord	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Transportvogn	17	9
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Vægt [kg]	23	19
Produkt navn	Rullebord	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Transportvogn	17	
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Vægt [kg]	30	24

1. Sikkerhedsregler

Det kan være farligt at bruge elværktøj af enhver art, hvis man ikke følger sikre procedurer. Hvis man anerkender farerne ved hvert enkelt værktøj og bruger det med respekt og forsigtighed, begrænser man i høj grad risikoen for personskade. Men hvis sikkerhedsforanstaltningerne ignoreres, vil det sandsynligvis resultere i personskade. Brug altid din sunde fornuft - din personlige sikkerhed er dit ansvar.

1. Kend dit elværktøj. Læs og forstå brugervejledningen, og overhold de advarsler og instruktionsmærker, der er anbragt på værktøjet.
2. Sørg for, at alt værktøj er korrekt jodet.
3. Hold afskærmningerne på plads.
4. Fjern justeringsnøgler og skruenøgler.
5. Hold arbejdsområdet rent og tørt.
6. Hold børn væk.
7. Efterlad aldrig kørende maskiner/værktøjer uden opsyn.
8. Tag værktøjet ud af drift.
9. Vedligehold værktøjet regelmæssigt.
10. Brug det rigtige værktøj til opgaven.
11. Tving aldrig et værktøj.
12. Brug sikkerhedstøj.
13. Brug sikkerhedsbriller.
14. Stå eller sid aldrig på værktøjet.
15. Udskift straks beskadigede komponenter.
16. Tænk sikkerhed. Sikkerhed er en kombination af operatørens opmærksomhed, sunde fornuft og årvågenhed på alle tidspunkter.

2. Samlevejledning



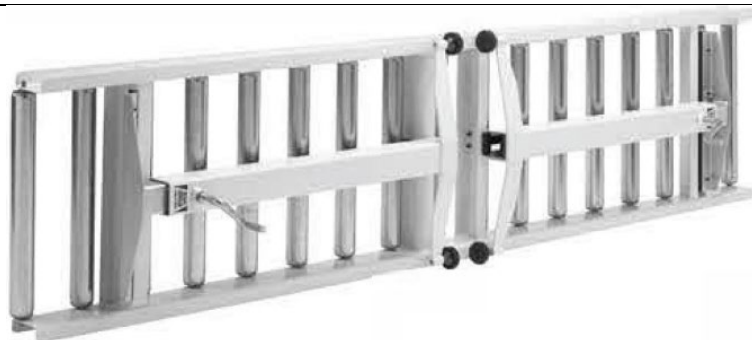
A	Rulleramme 38 cm	G	Klips til ben
B	Rulleramme 61 cm	H	Hængsel
C	Kile	I	Glide
D	Yderste ben - 38 cm base	J	Crank Hangle
E	Yderste ben - 61 cm base	K	33 cm rulle
F	Bøjle	L	56 cm rulle

1. Identificer alle komponenter og al hardware.

2. Fjern den indre benkile **C**, og monter benafstivningen **F**. Hængseltappens placering er et vigtigt monterings-element. Stiften skal være orienteret, for at enheden kan foldes korrekt. Hængslet monteres på indersiden af den åbne side af kilen. Brug (2) 10-24 x 1 1/2" knaphovedbolte og (2) 10-24 keps-møtrikker.

-
3. Indsæt den indre benkile **C** i det ydre ben **D**/**E**. Den åbne side af kilen skal vende i samme retning som den åbne side af det ydre ben.
4. Placer rullerammen **A**/**B** på hovedet på en plan overflade, og monter benclipsene **G**. Clipsene monteres i de øverste huller i de midterste tværstivere, som rammen er orienteret i øjeblikket. På den måde kommer de til at sidde i bunden af rammen, når enheden står oprejst. Brug (2) 10-24 x 1/2" knaphovedbolte og (2) 10-24 keps-møtrikker.
5. Fastgør det løse behængsel **H** til den indvendige benkile **C**. Orientér, så når benet er i lodret position (som det ville være under brug), hænger den usikrede halvdel af hængslet ned. Den flade side af hængslet skal vende mod kilen. Hængslets stiftside vender udad eller væk fra kilen. Fastgør med (4) 10-24 x 1/2" knaphovedbolte og (4) 10-24 keps-møtrikker. Før først boltene gennem hængslet.
6. Fold benafstivningen på midten, og læg bensamlingen på rullerammen. Orientér, så den usikrede halvdel af hængslet hænger ned og på linje med hullerne i rullestativets tværbjælke. Fastgør hængslet til rullerammen med (4) 10-24 x 1/2" knaphovedbolte og (4) 10-24 keps-møtrikker.
7. Vip enheden om på siden, og sving benene i lodret position. Fastgør de usikrede ender af benafstivningerne til den midterste tværbjælke på rullerammen. **FORSØG IKKE AT MONTERE DISSE MED STELLET PÅ HOVEDET!** Benet kan smække i den lukkede position og forårsage skader. Fastgør med (2) 10-24 x 1/2" knaphovedbolte og (2) 10-24 keps-møtrikker.
8. Monter de (4) justerbare glidere **I** i benenes gevindbøsninger.
9. Vend den samlede enhed på højkant, og monter rullerne ved at bruge det flade blad på en spartel som et skohorn. Fjederakslerne klikker på plads.

DA



Kan hurtigt foldes sammen til opbevaring eller transport



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

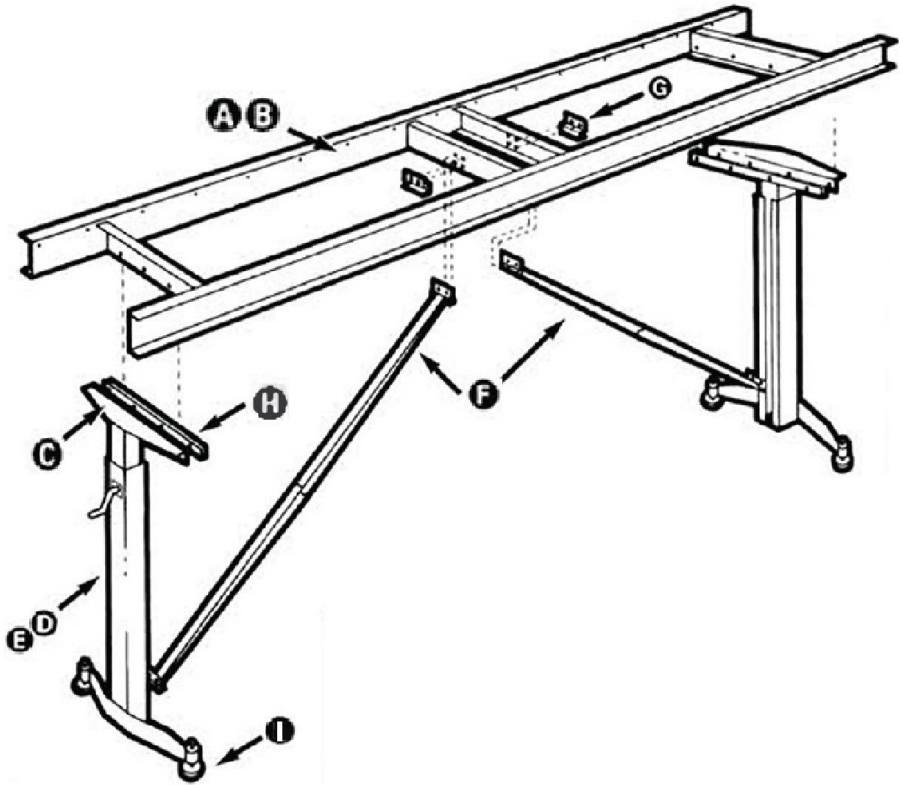
Parametri kuvaus	Parametri arvo	
Tuotteen nimi	Rullapöytä	
Malli	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Rullat	17	9
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Paino [kg]	23	19
Tuotteen nimi	Rullapöytä	
Malli	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Rullat	17	
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Paino [kg]	30	24

1. Turvallisuussäännöt

Kaikenlaisten sähkötyökalujen käyttö voi olla vaarallista, jos turvallisia toimintatapoja ei noudateta. Kunkin työkalun vaarojen tunnistaminen ja niiden kunnioittaminen ja varovainen käyttö rajoittaa huomattavasti henkilövahinkojen mahdollisuutta. Jos turvallisuusmääräyksiä ei kuitenkaan oteta huomioon, seurauksena on todennäköisesti henkilövahinko. Käytä aina maalaisjärkeä henkilökohtainen turvallisuutesi - on sinun vastuullasi.

1. Tunne sähkötyökalusi. Lue ja ymmärrä käyttöopas ja huomioi työkaluun kiinnitetyt varoitukset ja ohjetarrat.
2. Maadoita kaikki työkalut kunnolla.
3. Pidä suojat paikoillaan.
4. Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet.
5. Pidä työalue puhtaana ja kuivana.
6. Pidä lapset loitolla.
7. Älä koskaan jätä käynnissä olevia koneita/työkaluja ilman valvontaa.
8. Irrota työkalut huollosta.
9. Huolla työkaluja säännöllisesti.
10. Käytä työhön oikeita työkaluja.
11. Älä koskaan pakota työkalua.
12. Käytä turvavaatteita.
13. Käytä suojalaseja/suojalaseja.
14. Älä koskaan seiso tai istu työkalujen päällä.
15. Vaihda vaurioituneet osat välittömästi.
16. Ajattele Turvallisuutta. Turvallisuus on yhdistelmä kuljettajan tietoisuutta, tervettä järkeä ja valppautta.

2. Kokoamisohjeet



A	Rullarunko 38 cm	G	Jalkaklipsi
B	Rullarunko 61 cm	H	Sarana
C	Kiila	I	Liukua
D	Ulkolahkeen - 38 cm Pohja	J	Crank Hangle
E	Ulkolahkeen - 61 cm Pohja	K	33 cm rulla
F	Ahdin	L	56 cm rulla

1. Tunnista kaikki komponentit ja laitteistot.

2. Irrota jalan sisäkiila **C** , ja kiinnitä jalkatuki **F** . Saranatapin sijoitus on tärkeä kokoonpanoelementti. Tappi on suunnattava, jotta laite taittuu oikein. Sarana kiinnittyy sisäpuolelle kiilan avoimelle puolelle. Käytä (2) 10-24 x 1/2" nappikantapultteja ja (2) 10-24 keps-muttereita.

3. Aseta jalan sisäkiila **C** ulompaan jalkaan **D** / **E** . Kiilan avoimen puolen tulee olla samaan suuntaan kuin ulomman jalan avoimen puolen.
4. Aseta rullarunko **A** / **B** ylösalaisin tasaiselle pinnalle ja asenna jalkapidikkeet **G** . Klipsit kiinnitetään keskimmäisten poikkipalkkien yläreikiin kehyksen ollessa tällä hetkellä suunnassa. Tämä asettaa ne kehyksen pohjalle, kun laite on pystyasennossa. Käytä (2) 10-24 x 1/2" nappikantapultteja ja (2) 10-24 keps-muttereita.
5. Kiinnitä irtonainen jalan sarana **H** jalan sisäkiilaan **C** . Suuntaa niin, että kun jalka on pystyasennossa (kuten jalka olisi käytön aikana), kiinnittämätön 1/2 saranoista roikkuu alas. Saranan tasaisen puolen tulee olla kiilaa kohti. Saranan tappipuoli ulospäin tai poispäin kiillasta. Kiinnitä (4) 10-24 x 1/2" nappipääpultilla ja (4) 10-24 keps-mutterilla. Syötä pultit ensin saranan läpi.
6. Taita jalkatuki kahtia ja aseta jalkakokoonpano rullan runkoon. Suuntaa niin, että kiinnittämätön 1/2 saranan roikkuu alas ja linjassa rullarungon poikkipalkin reikien kanssa. Kiinnitä sarana rullan runkoon (4) 10-24 x 1/2" nappipääpultilla ja (4) 10-24 keps-mutterilla.
7. Kallista laite kyljelleen ja käännä jalat pystyasentoon. Kiinnitä jalkatukien kiinnittämättömät päät rullarungon keskimmäiseen poikkipalkkiin. **ÄLÄ YRITÄ KIINNITTÄÄ NÄITÄ, KUN KEHYS YLÖS ALAS!** Jalka voi iskeä kiinni-asentoon aiheuttaen vamman. Kiinnitä (2) 10-24 x 1/2" nappikantapulteilla ja (2) 10-24 kepsmutterilla.
8. Asenna (4) säädettävät liukuosat **I** jalkojen kierteitettyihin ulokkeisiin.
9. Käännä koottu yksikkö pystyasentoon ja asenna telat kittiveitsen litteällä terällä, kuten kengäntorvelta. Jousiakselit napsahtavat paikoilleen.



Taittuu nopeasti kasaan säilytystä tai kuljetusta varten



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

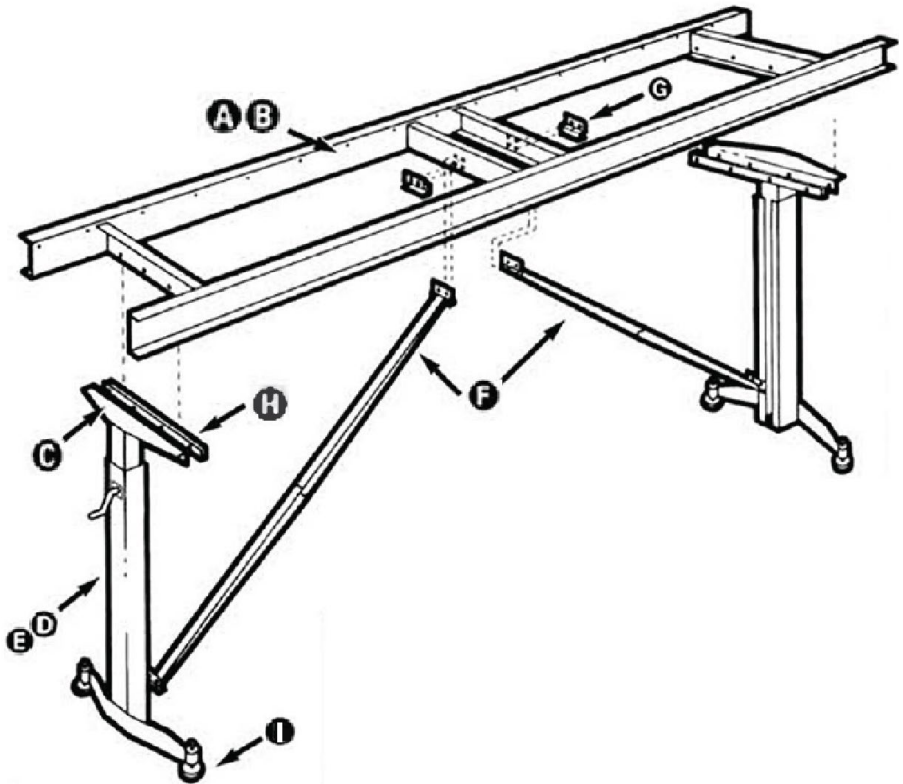
Parameter beschrijving	Parameter waarde	
Productnaam	Roltafel	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Rollen	17	9
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1670x330x670	1670x350x670
Gewicht [kg]	23	19
Productnaam	Roltafel	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Rollen	17	
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1780x670x620	1680x600x660
Gewicht [kg]	30	24

1. Veiligheidsregels

Het gebruik van elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn als de veilige bedieningsprocedures niet worden gevolgd. Wanneer u de gevaren van elk gereedschap herkent en het met respect en voorzichtigheid gebruikt, beperkt u de kans op persoonlijk letsel aanzienlijk. Als de veiligheidsmaatregelen echter worden genegeerd, is de kans groot dat er persoonlijk letsel ontstaat. Gebruik altijd uw gezond verstand. Uw persoonlijke veiligheid is uw verantwoordelijkheid.

1. Ken uw elektrisch gereedschap. Lees en begrijp de gebruikershandleiding en let op de waarschuwingen en instructielabels die op het gereedschap zijn aangebracht.
2. Zorg ervoor dat al het gereedschap goed geaard is.
3. Zorg dat er afschermingen aanwezig zijn.
4. Verwijder de stelsleutels en moersleutels.
5. Houd de werkplek schoon en droog.
6. Houd kinderen uit de buurt.
7. Laat nooit draaiende machines/gereedschappen onbeheerd achter.
8. Koppel gereedschap los van service.
9. Onderhoud gereedschap regelmatig.
10. Gebruik het juiste gereedschap voor de klus.
11. Forceer nooit een gereedschap.
12. Draag veiligheidskleding.
13. Draag een veiligheidsbril.
14. Ga nooit op gereedschap staan of zitten.
15. Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.
16. Denk aan veiligheid. Veiligheid is een combinatie van bewustzijn, gezond verstand en alertheid van de operator te allen tijde.

2. Montage-instructies

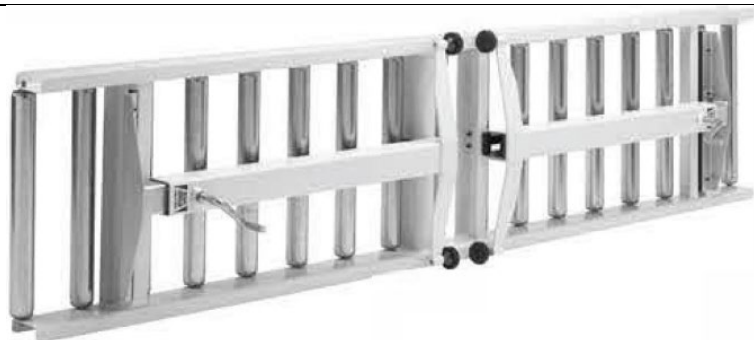


A	Rolframe 38 cm	G	Beenklem
B	Rolframe 61 cm	H	Scharnier
C	Wig	I	Glijden
D	Buitenbeen – 38cm basis	J	Hangle-zwengel
E	Buitenbeen – 61cm basis	K	33 cm Rol
F	Beugel	L	56 cm Rol

1. Identificeer alle componenten en hardware.

2. Verwijder de binnenbeenwig **C**, en monteer beenbeugel **F**. De positionering van de scharnierpen is een belangrijk montage-element. De pen moet in de juiste richting wijzen, zodat het apparaat correct kan worden opgevouwen. Het scharnier wordt aan de binnenkant van de open zijde van de wig bevestigd. Gebruik (2) 10-24 x 1/2" bolkopbouten en (2) 10-24 borgmoeren.

-
3. Plaats de binnenbeenwig **C** in de buitenkant van het been **D** / **E** . De open zijde van de wig moet in dezelfde richting wijzen als de open zijde van het buitenste been.
4. Plaats het rolframe **A** / **B** ondersteboven op een vlakke ondergrond en monteer de pootklemmen **G** . De clips worden in de bovenste gaten van de middelste dwarsbalk gemonteerd, afhankelijk van de huidige stand van het frame. Hierdoor komen ze onderaan het frame te liggen wanneer het apparaat rechtop staat. Gebruik (2) 10-24 x 1/2" bolkopbouten en (2) 10-24 borgmoeren.
5. Bevestig het losse bladpootscharnier **H** naar binnenbeen wig **C** . Plaats het scharnier zo dat wanneer het been rechtop staat (zoals het been zou doen tijdens gebruik), de niet-vastgezette helft van het scharnier naar beneden hangt. De vlakke zijde van het scharnier moet naar de wig gericht zijn. De penzijde van het scharnier wijst naar buiten, of van de wig af. Bevestig met (4) 10-24 x 1/2" bolkopbouten en (4) 10-24 borgmoeren. Voer eerst de bouten door het scharnier.
6. Vouw de beenbeugel dubbel en leg de pootconstructie op het rolframe. Plaats het scharnier zo dat de niet-vastgezette helft ervan naar beneden hangt en in lijn ligt met de gaten in de dwarsbalk van het rolframe. Bevestig het scharnier aan het rolframe met (4) 10-24 x 1/2" bolkopbouten en (4) 10-24 borgmoeren.
7. Kantel het apparaat op zijn kant en zet de poten verticaal. Bevestig de losse uiteinden van de pootbeugels aan de middelste dwarsbalk van het rolframe. **PROBEER DEZE NIET TE BEVESTIGEN MET HET FRAME ONDERSTEBOVEN!** Het been kan in de gesloten positie vallen en letsel veroorzaken. Bevestig met (2) 10-24 x 1/2" bolkopbouten en (2) 10-24 borgmoeren.
8. Installeer de (4) verstelbare glijders **I** in de schroefdraadbussen van de poten.
9. Draai de gemonteerde unit rechtop en monteer de rollen met behulp van het platte blad van een plamuurmes, alsof het een schoenlepel is. De veerassen klikken vast.



Snel opvouwbaar voor opslag of transport



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

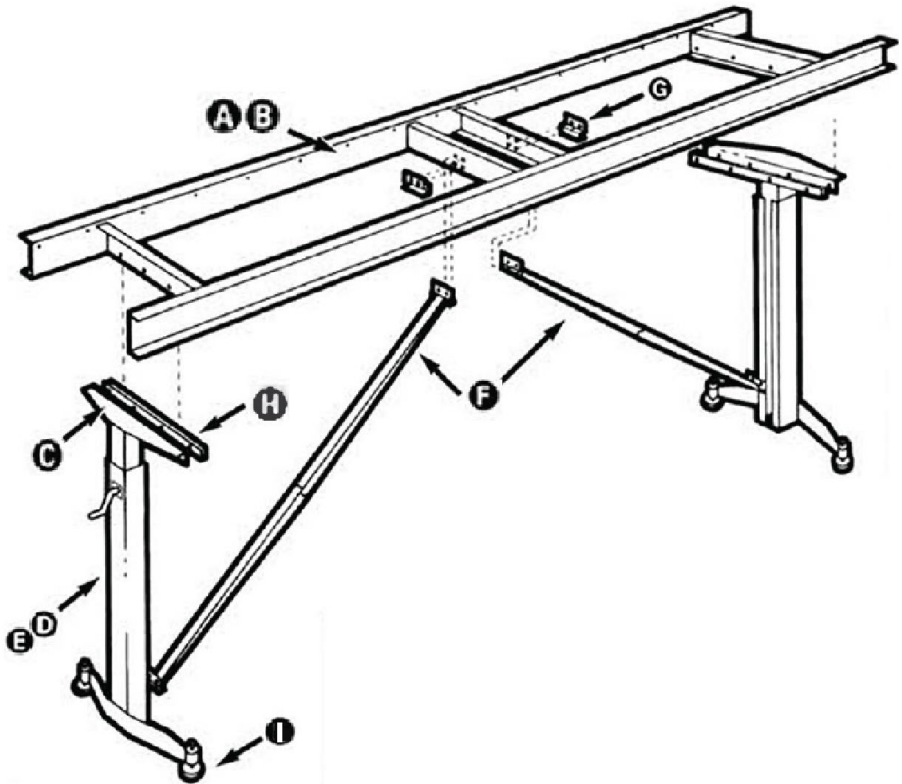
Parameter beskrivelse	Parameter verdi	
Produktnavn	Rullebord	
Modell	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Ruller	17	9
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Vekt [kg]	23	19
Produktnavn	Rullebord	
Modell	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Ruller	17	
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Vekt [kg]	30	24

1. Sikkerhetsregler

Bruk av elektrisk verktøy av noe slag kan være farlig hvis sikre driftsprosedyrer ikke følges. Å gjenkjenne farene ved hvert verktøy og bruke dem med respekt og forsiktighet vil begrense muligheten for personskade betraktelig. Men hvis sikkerhetstiltak ignoreres, vil det sannsynligvis føre til personskade. Bruk alltid sunn fornuft din personlige sikkerhet - er ditt ansvar.

1. Kjenn ditt elektroverktøy. Les og forstå brukerhåndboken og følg advarslene og instruksjonsetikettene som er festet til verktøyet.
2. Jord alt verktøy skikkelig.
3. Hold vaktene på plass.
4. Fjern justeringsnøkler og skiftenøkler.
5. Hold arbeidsområdet rent og tørt.
6. Hold barn unna.
7. La aldri kjørende maskiner/verktøy stå uten tilsyn.
8. Koble verktøy fra service.
9. Vedlikehold verktøy regelmessig.
10. Bruk riktig verktøy for jobben.
11. Tving aldri et verktøy.
12. Bruk sikkerhetsklær.
13. Bruk vernebriller/briller.
14. Stå eller sitt aldri på verktøy.
15. Skift ut skadede komponenter umiddelbart.
16. Tenk sikkerhet. Sikkerhet er en kombinasjon av operatørbevissthet, sunn fornuft og årvåkenhet til enhver tid.

2. Monteringsveiledning



A	Rulleramme 38 cm	G	Benklemme
B	Rulleramme 61 cm	H	Hengsel
C	Kile	I	Gli
D	Ytre ben – 38 cm bunn	J	Sveiv henge
E	Ytre ben – 61 cm bunn	K	33 cm Rulle
F	Stag	L	56 cm Rulle

1. Identifiser alle komponenter og maskinvare.

2. Fjern den indre benkilen **C**, og monter benstøtte **F**. Hengsletappens plassering er et viktig monteringsselement. Pinnen må være orientert for at enheten skal foldes riktig. Hengslet monteres på innsiden på den åpne siden av kilen. Bruk (2) 10-24 x 1/2" knapphodebolter og (2) 10-24 holdermuttere.

-
3. Sett inn indre benkile **C** inn i det ytre benet **D** / **E** . Åpen side av kilen skal vende i samme retning som den åpne siden av det ytre benet.
4. Plasser rullerammen **A** / **B** opp ned på et plant underlag og monter benklemmene **G** . Klipsene monteres i de øverste hullene på de midtre tverrbjelkene ettersom rammen er orientert. Dette vil plassere dem på bunnen av rammen når enheten er i oppreist stilling. Bruk (2) 10-24 x 1/2" knapphodebolter og (2) 10-24 holdermuttere.
5. Fest hengslene for løs bladben **H** til indre benkile **C** . Orienter slik at når benet er i oppreist stilling (som benet ville vært under bruk), henger den usikrede 1/2 av hengslet ned. Den flate siden av hengslet skal være mot kilen. Pin siden av hengslet vendt ut eller bort fra kilen. Fest med (4) 10-24 x 1/2" knapphodebolter og (4) 10-24 holdermuttere. Før boltene gjennom hengslet først.
6. Brett benstøtten i to og legg benmonteringen på rullerammen. Orienter slik at den usikrede 1/2 av hengslet henger ned og på linje med hullene i rullerammens tverrligger. Fest hengslet til rullerammen med (4) 10-24 x 1/2" knapphodebolter og (4) 10-24 holdermuttere.
7. Vipp enheten på siden og sving bena til vertikal posisjon. Fest de usikrede endene av benstøttene til den midtre tverrbjelken på rullerammen. **IKKE FORSØK Å FESTE DISSE MED RAMMEN OPP-NED!** Benet kan slå inn i lukket stilling og forårsake skade. Fest med (2) 10-24 x 1/2" knapphodebolter og (2) 10-24 holdermuttere.
8. Installer de (4) justerbare glidene **I** inn i de gjengede bossene på bena.
9. Snu den sammensatte enheten oppreist og installer rullene ved å bruke det flate bladet til en sparkel som et skohorn. Fjærakslene klikker på plass.

NO



Foldes raskt sammen for lagring eller transport



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

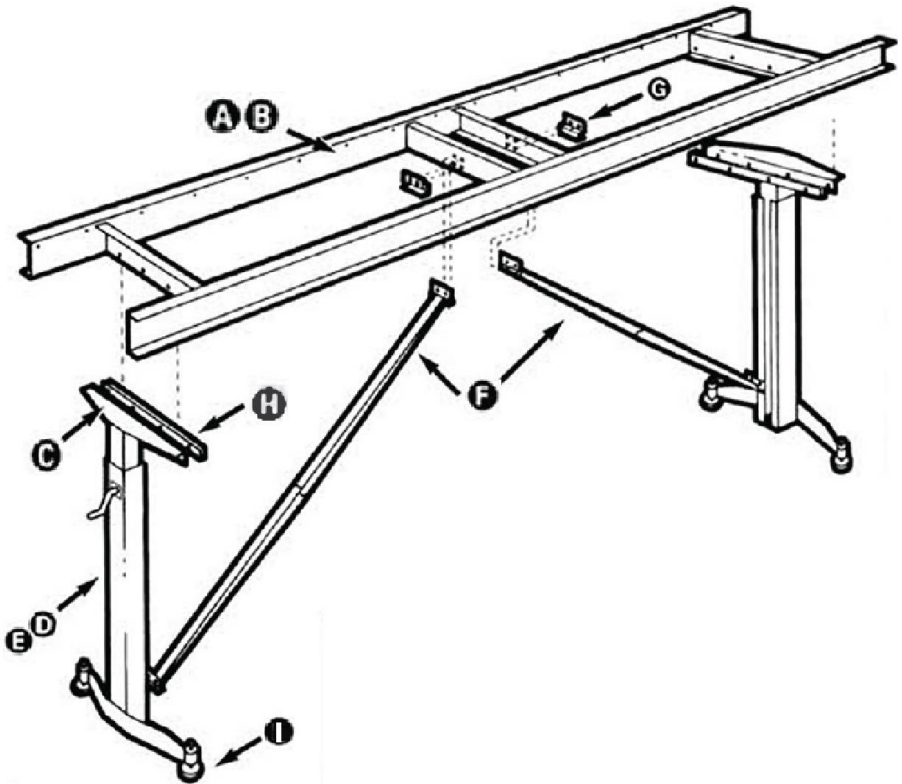
Parameter beskrivning	Parameter värde	
Produktnamn	Rullbord	
Modell	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Rullar	17	9
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Vikt [kg]	23	19
Produktnamn	Rullbord	
Modell	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Rullar	17	
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Vikt [kg]	30	24

1. Säkerhetsregler

Att använda elverktyg av vilket slag som helst kan vara farligt om säkra driftsprocedurer inte följs. Att känna igen farorna med varje verktyg och använda dem med respekt och försiktighet kommer att avsevärt begränsa risken för personskador. Men om säkerhetsåtgärder ignoreras, kommer sannolikt personskada att uppstå. Använd alltid sunt förnuft din personliga säkerhet - är ditt ansvar.

1. Känn ditt elverktyg. Läs och förstå bruksanvisningen och observera varnings- och instruktionsetiketterna som är fästa på verktyget.
2. Jorda alla verktyg ordentligt.
3. Håll skydd på plats.
4. Ta bort justeringsnycklar och skiftnycklar.
5. Håll arbetsområdet rent och torrt.
6. Håll barn borta.
7. Lämna aldrig löpande maskiner/verktyg utan uppsikt.
8. Koppla bort verktyg från service.
9. Underhåll regelbundet verktyg.
10. Använd rätt verktyg för jobbet.
11. Tvinga aldrig ett verktyg.
12. Bär säkerhetskläder.
13. Använd skyddsglasögon/glasögon.
14. Stå eller sitt aldrig på verktyg.
15. Byt ut skadade komponenter omedelbart.
16. Tänk säkerhet. Säkerhet är en kombination av operatörens medvetenhet, sunt förnuft och vakenhet hela tiden.

2. Monteringsanvisningar



A	Rullram 38 cm	G	Benklämma
B	Rullram 61 cm	H	Gångjärn
C	Kil	I	Glida
D	Ytterben – 38 cm bas	J	Vevhängare
E	Ytterben – 61 cm bas	K	33 cm Rull
F	Spänna	L	56 cm Rull

1. Identifiera alla komponenter och hårdvara.

2. Ta bort inre benkilen **C**, och montera benstöd **F**. Gångjärnstappens placering är ett viktigt monteringsmoment. Stifftet måste vara orienterat för att enheten ska vikas korrekt. Gångjärnet monteras på insidan på den öppna sidan av kilen. Använd (2) 10-24 x 1/2" knaphuvudsbulvar och (2) 10-24 muttrar.

-
3. Sätt in den inre benkilen **C** in i det yttre benet **D** / **E** . Den öppna sidan av kilen ska vara vänd i samma riktning som den öppna sidan av det yttre benet.
4. Placera rullramen **A** / **B** upp och ner på ett plant underlag och montera benklämmorna **G** . Klämmorna monteras i de översta hålen på de mittersta tvärbalkarna eftersom ramen för närvarande är orienterad. Detta kommer att placera dem på undersidan av ramen när enheten är i upprätt läge. Använd (2) 10-24 x 1/2" knapphuvudsbulvar och (2) 10-24 muttrar.
5. Fäst gångjärnet för lösa bladben **H** till innerbenskil **C** . Orientera så när benet är i upprätt läge (som benet skulle vara under användning) hänger den osäkrade 1/2 av gångjärnet ner. Den plana sidan av gångjärnet ska vara mot kilen. Nåla sidan av gångjärnet vänd utåt eller bort från kilen. Säkra med (4) 10-24 x 1/2" bulvar med knapphuvud och (4) 10-24 muttrar. För bultarna genom gångjärnet först.
6. Vik benstödet på mitten och lägg benenheten på rullramen. Rikta så att den osäkrade 1/2 av gångjärnet hänger ner och i linje med hålen i rullramens tvärbalk. Fäst gångjärnet på rullramen med (4) 10-24 x 1/2" knapphuvudsbulvar och (4) 10-24 muttrar.
7. Tippa enheten på sidan och sväng benen i vertikalt läge. Fäst de osäkrade ändarna av benstöden till den mittersta tvärbalken på rullramen. **FÖRSÖK INTE ATT FÄSTA DESSA MED RAMEN UPP och NED!** Benet kan smälla i stängt läge och orsaka en skada. Säkra med (2) 10-24 x 1/2" knapphuvudsbulvar och (2) 10-24 muttrar.
8. Montera de (4) justerbara glidarna **I** in i benens gängade utsprång.
9. Vänd den sammansatta enheten upprätt och installera rullarna med det platta bladet på en spackel som ett skohorn. Fjäderaxlarna snäpper på plats.

SE



Fälls snabbt ihop för förvaring eller transport



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

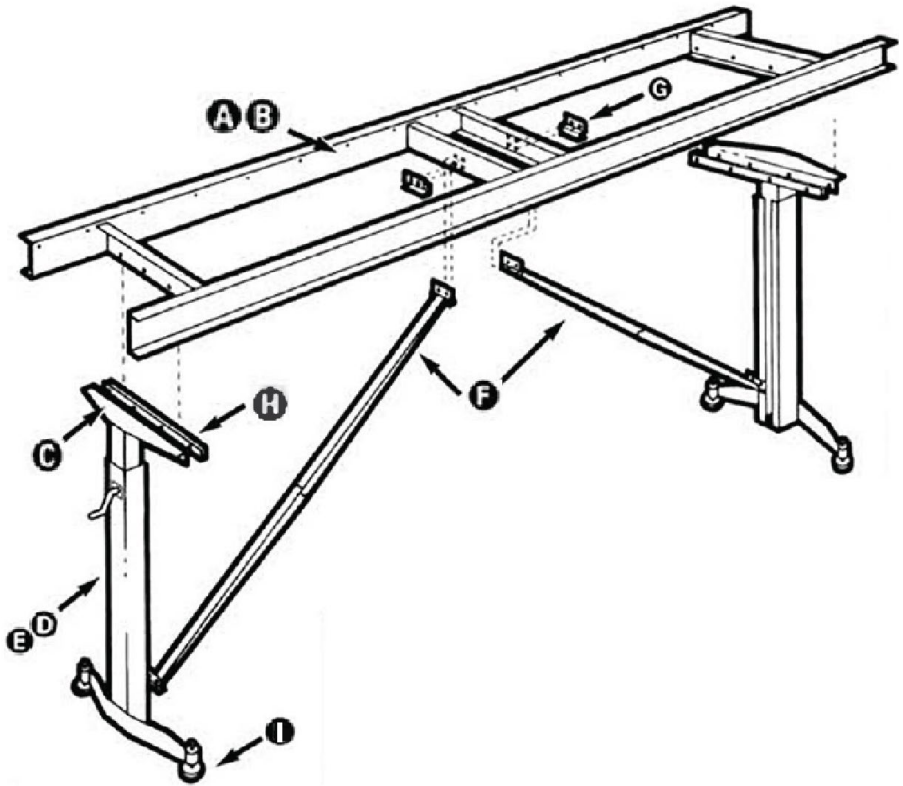
Parâmetro descrição	Parâmetro valor	
Nome do produto	Mesa de rolo	
Modelo	RSU-RT-380T17	RSU-RT-380T9
Rolos	17	9
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Peso [kg]	23	19
Nome do produto	Mesa de rolo	
Modelo	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Rolos	17	
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Peso [kg]	30	24

1. Regras de segurança

Usar ferramentas elétricas de qualquer tipo pode ser perigoso se os procedimentos operacionais seguros não forem seguidos. Reconhecer os perigos de cada ferramenta e usá-las com respeito e cautela limitará consideravelmente a possibilidade de ferimentos pessoais. Entretanto, se as precauções de segurança forem ignoradas, provavelmente ocorrerão ferimentos pessoais. Use sempre o bom senso, sua segurança pessoal é sua responsabilidade.

1. Conheça sua ferramenta elétrica. Leia e entenda o Manual do Proprietário e observe os avisos e etiquetas de instruções afixados na ferramenta.
2. Aterre todas as ferramentas adequadamente.
3. Mantenha as proteções no lugar.
4. Remova chaves de ajuste e chaves inglesas.
5. Mantenha a área de trabalho limpa e seca.
6. Mantenha as crianças afastadas.
7. Nunca deixe máquinas/ferramentas em funcionamento sem supervisão.
8. Desconecte as ferramentas de serviço.
9. Faça manutenção regular das ferramentas.
10. Use as ferramentas corretas para o trabalho.
11. Nunca force uma ferramenta.
12. Use vestuário de segurança.
13. Use óculos de segurança.
14. Nunca fique em pé ou sentado sobre as ferramentas.
15. Substitua os componentes danificados imediatamente.
16. Pense em segurança. Segurança é uma combinação de conscientização do operador, bom senso e atenção em todos os momentos.

2. Instruções de montagem

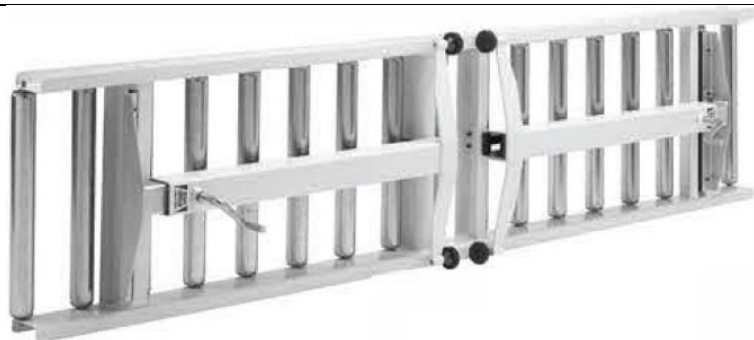


A	Estrutura de rolo 38 cm	G	Clipe de perna
B	Estrutura de rolo 61 cm	H	Dobradiça
C	Cunha	I	Deslizar
D	Perna externa – Base 38cm	J	Manivela Hangle
E	Perna externa – Base 61cm	K	Rolo de 33 cm
F	Suporte	L	Rolo de 56 cm

1. Identifique todos os componentes e hardware.

2. Remova a cunha interna da perna **C**, e monte o suporte para as pernas **F**. O posicionamento do pino da dobradiça é um elemento importante da montagem. O pino deve estar orientado para que a unidade possa ser dobrada corretamente. A dobradiça é montada na face interna do lado aberto da cunha. Use (2) parafusos de cabeça chata 10-24 x 1/2" e (2) porcas Keps 10-24.

-
3. Insira a cunha interna da perna **C** na perna externa **D** / **E** . O lado aberto da cunha deve ficar voltado para a mesma direção que o lado aberto da perna externa.
4. Coloque a estrutura do rolo **A** / **B** de cabeça para baixo em uma superfície plana e monte os cliques de perna **G** . Os cliques são montados nos furos superiores das travessas centrais conforme a orientação atual da estrutura. Isso os colocará na parte inferior da estrutura quando a unidade estiver na posição vertical. Use (2) parafusos de cabeça chata 10-24 x 1/2" e (2) porcas keps 10-24.
5. Fixe a dobradiça da perna da folha solta **H** para cunha interna da perna **C** . Oriente-o de modo que, quando a perna estiver na posição vertical (como a perna ficaria durante o uso), a metade não segura da dobradiça fique pendurada para baixo. O lado plano da dobradiça deve ficar voltado para a cunha. Coloque o lado do pino da dobradiça voltado para fora ou para longe da cunha. Fixe com (4) parafusos de cabeça chata 10-24 x 1/2" e (4) porcas Keps 10-24. Primeiro, passe os parafusos pela dobradiça.
6. Dobre o suporte da perna ao meio e coloque o conjunto da perna sobre a estrutura do rolo. Oriente de modo que a metade não fixada da dobradiça fique pendurada para baixo e alinhada com os furos na travessa da estrutura do rolo. Fixe a dobradiça à estrutura do rolo com (4) parafusos de cabeça chata 10-24 x 1/2" e (4) porcas Keps 10-24.
7. Incline a unidade para o lado e gire as pernas para a posição vertical. Fixe as extremidades soltas dos suportes das pernas à travessa central da estrutura do rolo. **NÃO TENTE FIXÁ-LOS COM A MOLDURA DE CABEÇA PARA BAIXO!** A perna pode bater na posição fechada, causando uma lesão. Fixe com (2) parafusos de cabeça chata 10-24 x 1/2" e (2) porcas Keps 10-24.
8. Instale as (4) corredeiras ajustáveis **I** nas saliências rosqueadas das pernas.
9. Vire a unidade montada para cima e instale os rolos usando a lâmina plana de uma espátula, como uma calçadeira. Os eixos da mola se encaixarão no lugar.



Dobra-se rapidamente para armazenamento ou transporte



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

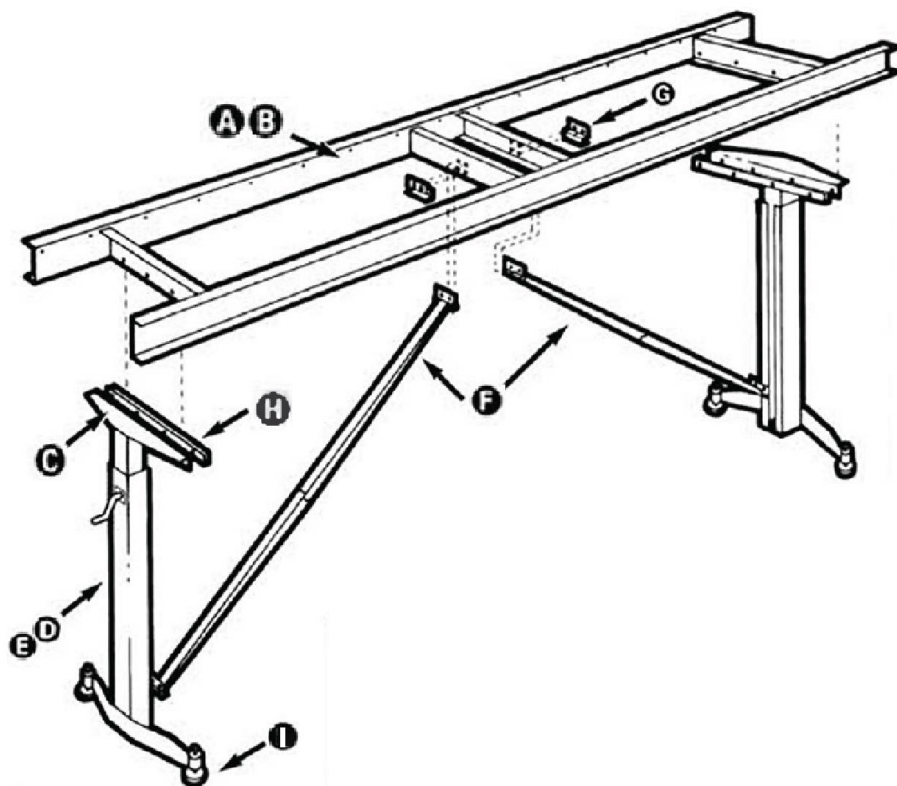
Parameter popis	Parameter hodnotu	
Názov produktu	Valčekový stôl	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Valčeky	17	9
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Hmotnosť [kg]	23	19
Názov produktu	Valčekový stôl	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Valčeky	17	
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Hmotnosť [kg]	30	24

1. Bezpečnostné pravidlá

Používanie elektrického náradia akéhokoľvek druhu môže byť nebezpečné, ak sa nedodržiavajú bezpečné prevádzkové postupy. Rozpoznanie nebezpečenstiev každého nástroja a jeho používanie s rešpektom a opatrnosťou značne obmedzí možnosť zranenia osôb. Ak sa však ignorujú bezpečnostné opatrenia, pravdepodobne dôjde k zraneniu osôb. Vždy používajte zdravý rozum, vaša osobná bezpečnosť je vašou zodpovednosťou.

1. Poznajzte svoje elektrické náradie. Prečítajte si a pochopte návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a štítky s pokynmi na náradí.
2. Všetky nástroje riadne uzemnite.
3. Udržujte chrániče na mieste.
4. Odstráňte nastavovacie kľúče a kľúče.
5. Udržujte pracovný priestor čistý a suchý.
6. Udržujte deti mimo dosahu.
7. Nikdy nenechávajte bežiacie stroje/náradie bez dozoru.
8. Odpojte náradie od servisu.
9. Pravidelne udržiavajte náradie.
10. Na prácu používajte správne nástroje.
11. Nikdy nepoužívajte silu.
12. Noste bezpečnostný odev.
13. Noste ochranné okuliare/ochranné okuliare.
14. Nikdy nestojte ani si nesadajte na nástroje.
15. Poškodené komponenty ihneď vymeňte.
16. Myslite na bezpečnosť. Bezpečnosť je kombináciou vedomia obsluhy, zdravého rozumu a bdelosti za každých okolností.

2. Montážne pokyny



A	Rám valčekov 38 cm	G	Spona na nohy
B	Rám valčekov 61 cm	H	Záves
C	Wedge	I	Kížať
D	Vonkajšia noha – základňa 38 cm	J	Kľukový záves
E	Vonkajšia noha – základňa 61 cm	K	33 cm valec
F	Brace	L	56 cm valec

1. Identifikujte všetky komponenty a hardvér.

2. Odstráňte vnútorný klin nohy **C** a namontujte nožnú ortézu **F**. Umiestnenie čapu pántu je dôležitým montážnym prvkom. Kolík musí byť orientovaný, aby sa

jednotka správne zložila. Záves sa montuje na vnútornú stranu na otvorenej strane klinu. Použite (2) skrutky s gombíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (2) matice 10-24 keps.

3. Vložte vnútorný klin nohy **C** do vonkajšej nohy **D** / **E**. Otvorená strana klinu by mala smerovať rovnakým smerom ako otvorená strana vonkajšej nohy.

4. Umiestnite rám valčeka **A** / **B** obrátene na rovný povrch a namontujte spony na nohy **G**. Klipy sa montujú do horných otvorov stredových priečnikov podľa aktuálnej orientácie rámu. To ich umiestni na spodok rámu, keď je jednotka vo vzpriamenej polohe. Použite (2) skrutky s gombíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (2) matice 10-24 keps.

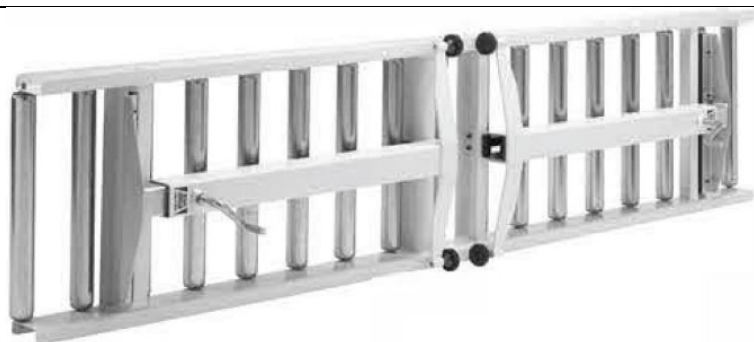
5. Pripevnite voľný záves nohy listu **H** k vnútornému klinu nohy **C**. Orientujte sa tak, že keď je noha vo vzpriamenej polohe (ako by bola noha počas používania), nezaistená 1/2 pántu visí dole. Plochá strana pántu by mala smerovať ku klinu. Strana závesu kolíkom smerom von alebo preč od klinu. Zaistite pomocou (4) skrutiek s gombíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (4) matíc 10-24 keps. Najprv prevlečte skrutky cez záves.

6. Zložte ortézu na polovicu a položte zostavu nohy na rám valčeka. Orientujte tak, aby nezaistená 1/2 závesu visela dole a v jednej rovine s otvormi v priečniku rámu valčekov. Pripevnite záves k rámu valčeka pomocou (4) skrutiek s gombíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (4) matíc 10-24.

7. Nakloňte jednotku na bok a nožičky otočte do zvislej polohy. Pripojte nezaistené konce nožných výstuh k strednej priečke rámu valčeka. **NEPOKÚŠAJTE SA ICH PRIPEVŇOVAŤ S RÁMKOM DOLU!** Noha by mohla buchnúť do zatvorenej polohy a spôsobiť zranenie. Zaistite pomocou (2) skrutiek s gombíkovou hlavou 10-24 x 1/2" a (2) matíc 10-24 keps.

8. Nainštalujte (4) nastaviteľné klzáky **I** do závitových výstupkov nôh.

9. Otočte zostavenú jednotku do zvislej polohy a nainštalujte valčeky pomocou plochej čepele špachtle ako lyžice na topánky. Pružinové osi zapadnú na miesto.



Rýchlo sa zloží na skladovanie alebo prepravu



Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Параметър описание	Параметър стойност	
Име на продукта	Ролкова маса	
Модел	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Ролки	17	9
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Тегло [kg]	23	19
Име на продукта	Ролкова маса	
Модел	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Ролки	17	
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Тегло [kg]	30	24

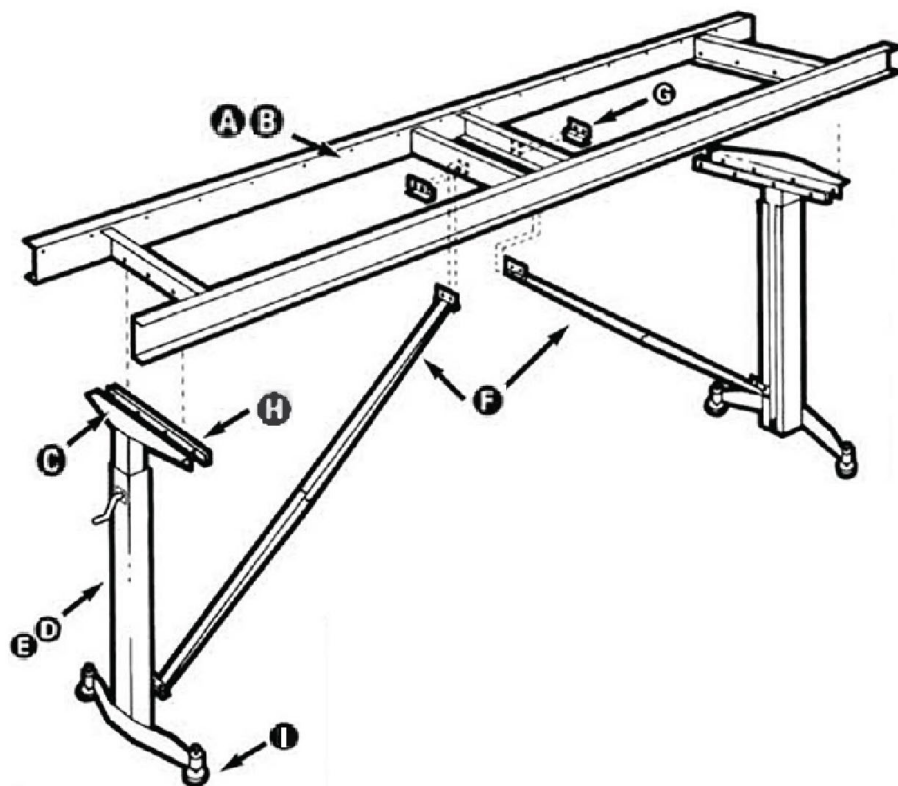
1. Правила за безопасност

Използването на електрически инструменти от всякакъв вид може да бъде опасно, ако не се спазват безопасни работни процедури.

Разпознаването на опасностите от всеки инструмент и използването им с уважение и предпазливост ще ограничи значително възможността от нараняване. Въпреки това, ако предпазните мерки се пренебрегнат, вероятно ще се стигне до нараняване. Винаги използвайте здравия разум, вашата лична безопасност е ваша отговорност.

1. Познайте своя електроинструмент. Прочетете и разберете Ръководството на собственика и спазвайте предупрежденията и етикетите с инструкции, залепени върху инструмента.
2. Заземете правилно всички инструменти.
3. Дръжте предпазители на място.
4. Отстранете регулиращите и гаечните ключове.
5. Поддържайте работното място чисто и сухо.
6. Дръжте децата далеч.
7. Никога не оставяйте работещи машини/инструменти без надзор.
8. Изключете инструментите от услугата.
9. Редовно поддържайте инструментите.
10. Използвайте правилните инструменти за работа.
11. Никога не насилвайте инструмент.
12. Носете защитно облекло.
13. Носете предпазни очила.
14. Никога не стойте и не сядайте върху инструменти.
15. Незабавно сменете повредените компоненти.
16. Помислете за безопасност. Безопасността е комбинация от информираност на оператора, здрав разум и бдителност по всяко време.

2. Инструкции за сглобяване



A	Ролкова рамка 38 см	Ж	Щипка за крака
Б	Ролкова рамка 61см	з	Панта
В	Клин	аз	Плъзгане
г	Външен крак – 38 см основа	Дж	Crank Hangle
д	Външен крак – 61 см основа	К	33см валеж
Е	скоба	Л	56 см ролер

1. Идентифицирайте всички компоненти и хардуер.

2. Отстранете вътрешния клин на крака **Г**, и монтирайте скоба за крака **Е**.
 Позиционирането на шарнирния щифт е важен монтажен елемент. Щифтът трябва да е ориентиран, за да може модулет да се сгъне правилно. Пантата се

монтира към вътрешната страна на отворената страна на клина. Използвайте (2) 10-24 x 1/2" болта с глава с бутон и (2) 10-24 гайки keps.

3. Поставете вътрешния клин на крака **C** във външния крак **D** / **E**.

Отворената страна на клина трябва да гледа в същата посока като отворената страна на външния крак.

4. Поставете ролковата рамка **A** / **B** с главата надолу върху равна повърхност

и монтирайте скобите за крака **G**. Щипките се монтират в горните отвори на централните напречни греди, тъй като рамката е ориентирана в момента. Това ще ги постави на дъното на рамката, когато устройството е в изправено положение. Използвайте (2) 10-24 x 1/2" болта с глава с бутон и (2) 10-24 гайки keps.

5. Прикрепете разхлабена панта на крака **H** към вътрешния клин на крака **C**.

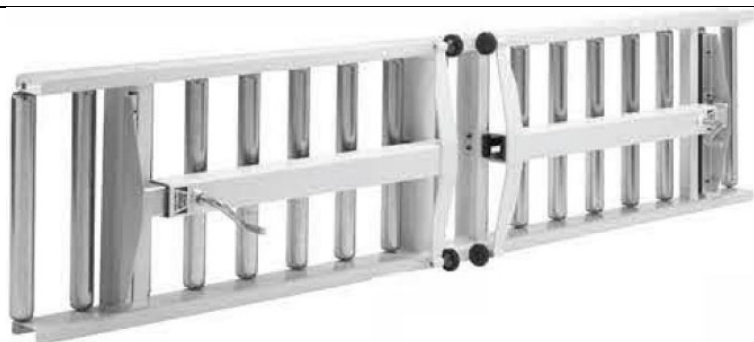
Ориентирайте така, че когато кракът е в изправено положение (както кракът би бил по време на употреба), незакрепената 1/2 от пантата виси надолу. Плоската страна на пантата трябва да е към клина. Страната на щифта на пантата е обърната навън или далеч от клина. Закрепете с (4) 10-24 x 1/2" болта с глава с бутон и (4) 10-24 крепежни гайки. Първо прекарайте болтовете през пантата.

6. Сгънете скобата за крака наполовина и поставете комплекта крака върху ролковата рамка. Ориентирайте така, че незакрепената 1/2 от пантата да виси надолу и в една линия с дупките в напречната греда на ролковата рамка. Закрепете пантата към рамката на ролката с (4) 10-24 x 1/2" болта с бутонна глава и (4) 10-24 гайки.

7. Наклонете уреда настрани и завъртете краката във вертикално положение. Прикрепете незакрепените краища на скобите за крака към централната напречна греда на рамката на ролката. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ЗАКРЕПИТЕ ТЕЗИ С РАМКАТА ОБЪРНАТА НАДОЛУ!** Кракът може да се удари в затворено положение, причинявайки нараняване. Закрепете с (2) 10-24 x 1/2" болта с глава с бутон и (2) 10-24 крепежни гайки.

8. Инсталирайте (4) регулируеми плъзгачи **I** в резбованите издатини на краката.

9. Обърнете сглобения модул изправен и монтирайте ролките, като използвате плоското острие на шпакловка като клечка за обувки. Пружинните оси ще щракнат на място.



Сгъва се бързо за съхранение или транспорт



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

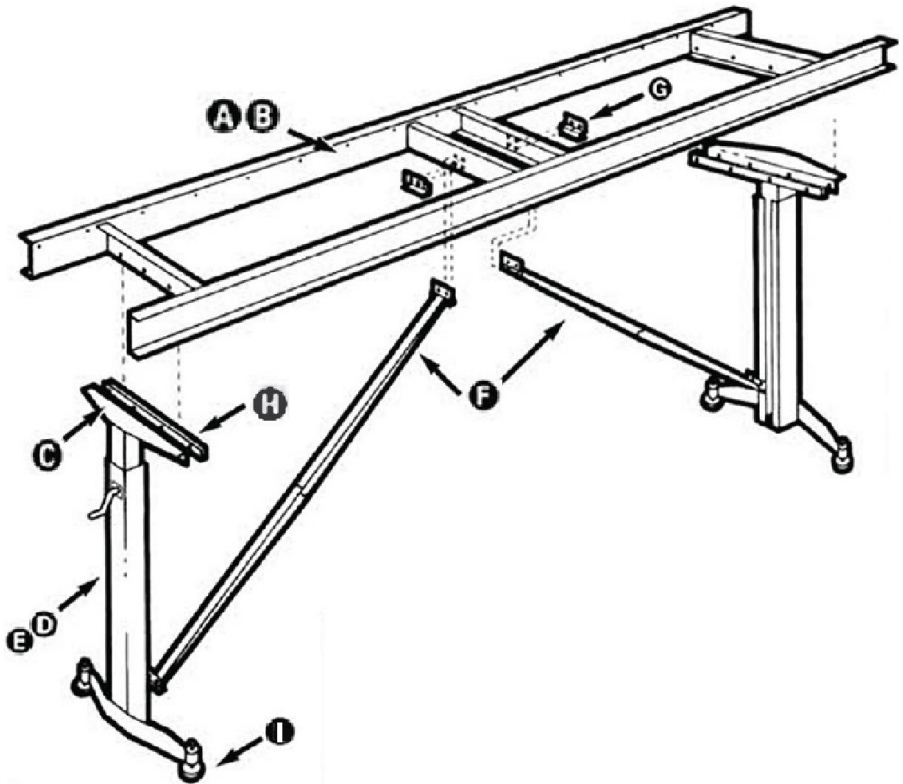
Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία	
Όνομα προϊόντος	Τραπέζι με ρολό	
Μοντέλο	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Κύλινδροι	17	9
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Βάρος [kg]	23	19
Όνομα προϊόντος	Τραπέζι με ρολό	
Μοντέλο	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Κύλινδροι	17	
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Βάρος [kg]	30	24

1. Κανόνες Ασφαλείας

Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων οποιουδήποτε είδους μπορεί να είναι επικίνδυνη εάν δεν ακολουθούνται ασφαλείς διαδικασίες λειτουργίας. Η αναγνώριση των κινδύνων κάθε εργαλείου και η χρήση τους με σεβασμό και προσοχή θα περιορίσει σημαντικά την πιθανότητα τραυματισμού. Ωστόσο, εάν αγνοηθούν οι προφυλάξεις ασφαλείας, πιθανότατα θα προκληθεί τραυματισμός. Να χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική η προσωπική σας ασφάλεια - είναι δική σας ευθύνη.

1. Γνωρίστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Διαβάστε και κατανοήστε το Εγχειρίδιο κατόχου και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις ετικέτες οδηγιών που είναι τοποθετημένες στο εργαλείο.
2. Γειώστε σωστά όλα τα εργαλεία.
3. Κρατήστε τους προφυλακτήρες στη θέση τους.
4. Αφαιρέστε τα κλειδιά ρύθμισης και τα κλειδιά.
5. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και στεγνό.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά.
7. Μην αφήνετε ποτέ τα μηχανήματα/εργαλεία που λειτουργούν χωρίς επίβλεψη.
8. Αποσυνδέστε τα εργαλεία από το σέρβις.
9. Συντηρείτε τακτικά τα εργαλεία.
10. Χρησιμοποιήστε σωστά εργαλεία για την εργασία.
11. Μην πιέζετε ποτέ ένα εργαλείο.
12. Φοράτε ρούχα ασφαλείας.
13. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά/γυαλιά.
14. Ποτέ μην στέκεστε ή κάθεστε πάνω σε εργαλεία.
15. Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα εξαρτήματα.
16. Σκεφτείτε την Ασφάλεια. Η ασφάλεια είναι ένας συνδυασμός ευαισθητοποίησης του χειριστή, κοινής λογικής και εγρήγορσης ανά πάσα στιγμή.

2. Οδηγίες συναρμολόγησης



ΕΝΑ	Σκελετός με ρολό 38 cm	σολ	Κλιπ ποδιού
σι	Σκελετός με ρολό 61 cm	Η	Μεντεσές
ντο	Σφήνα	εγώ	Γλιστρώ
ρε	Εξωτερικό πόδι – Βάση 38 cm	J	Στρόφαλο Hangle
μι	Εξωτερικό πόδι – Βάση 61 cm	K	Ρολό 33 cm
φά	Στήριγμα	μεγάλο	Ρολό 56 cm

1. Προσδιορίστε όλα τα εξαρτήματα και το υλικό.

2. Αφαιρέστε την εσωτερική σφήνα του ποδιού **C**, και τοποθετήστε το στήριγμα ποδιού **F**. Η τοποθέτηση του πείρου μεντεσέ είναι ένα σημαντικό στοιχείο συναρμολόγησης. Ο πείρος πρέπει να είναι προσανατολισμένος για να διπλώνει

σωστά η μονάδα. Ο μεντεσές στερεώνεται στην εσωτερική όψη στην ανοιχτή πλευρά της σφήνας. Χρησιμοποιήστε (2) μπουλόνια κεφαλής κουμπιού 10-24 x 1/2" και (2) παξιμάδια 10-24 κουμπιού.

3. Τοποθετήστε την εσωτερική σφήνα του ποδιού **C** στο εξωτερικό πόδι **D** / **E**. Η ανοιχτή πλευρά της σφήνας πρέπει να βλέπει την ίδια κατεύθυνση με την ανοιχτή πλευρά του εξωτερικού ποδιού.

4. Τοποθετήστε το πλαίσιο κυλίνδρου **A** / **B** ανάποδα σε επίπεδη επιφάνεια και τοποθετήστε τα κλιπ ποδιών **G**. Τα κλιπ στερεώνονται στις επάνω οπές των κεντρικών εγκάρσιων δοκών καθώς το πλαίσιο είναι προσανατολισμένο προς το παρόν. Αυτό θα τα τοποθετήσει στο κάτω μέρος του πλαισίου όταν η μονάδα βρίσκεται σε όρθια θέση. Χρησιμοποιήστε (2) μπουλόνια κεφαλής κουμπιού 10-24 x 1/2" και (2) παξιμάδια 10-24.

5. Προσαρμόστε χαλαρό μεντεσέ ποδιού φύλλου **H** στην εσωτερική σφήνα του ποδιού **C**. Προσανατολίστε έτσι όταν το πόδι είναι σε όρθια θέση (όπως θα ήταν το πόδι κατά τη χρήση), το μη ασφαλισμένο 1/2 του μεντεσέ κρέμεται προς τα κάτω. Η επίπεδη πλευρά του μεντεσέ πρέπει να είναι προς τη σφήνα. Καρφιτσώστε την πλευρά του μεντεσέ προς τα έξω ή μακριά από τη σφήνα. Στερεώστε με (4) μπουλόνια κεφαλής κουμπιού 10-24 x 1/2" και (4) παξιμάδια 10-24. Περάστε πρώτα τα μπουλόνια μέσα από τον μεντεσέ.

6. Διπλώστε το στήριγμα ποδιού στη μέση και τοποθετήστε το συγκρότημα ποδιών στο πλαίσιο του κυλίνδρου. Προσανατολίστε έτσι ώστε το μη ασφαλισμένο 1/2 του μεντεσέ να κρέμεται προς τα κάτω και να ευθυγραμμίζεται με τις οπές στο εγκάρσιο μέλος του πλαισίου του κυλίνδρου. Στερεώστε τον μεντεσέ στο πλαίσιο του κυλίνδρου με (4) μπουλόνια κεφαλής κουμπιού 10-24 x 1/2" και (4) παξιμάδια 10-24.

7. Γυρίστε τη μονάδα στο πλάι και περιστρέψτε τα πόδια στην κατακόρυφη θέση τους. Στερεώστε τα μη ασφαλισμένα άκρα των τιράντες ποδιών στο κεντρικό εγκάρσιο μέλος του πλαισίου του κυλίνδρου. **ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΑΥΤΑ ΜΕ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΑΝΑΠΟΔΩ!** Το πόδι μπορεί να χτυπήσει στην κλειστή θέση προκαλώντας τραυματισμό. Στερεώστε με (2) μπουλόνια κεφαλής κουμπιού 10-24 x 1/2" και (2) παξιμάδια 10-24.

8. Τοποθετήστε τις (4) ρυθμιζόμενες ολισθήσεις **I** στα σπειρώματα των ποδιών.

9. Γυρίστε τη συναρμολογημένη μονάδα σε όρθια θέση και τοποθετήστε τους κυλίνδρους χρησιμοποιώντας την επίπεδη λεπίδα ενός μαχαιριού στόκου σαν κέρατο παπουτσιού. Οι άξονες του ελατηρίου θα κουμπώσουν στη θέση τους.



Διπλώνει γρήγορα για αποθήκευση ή μεταφορά



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

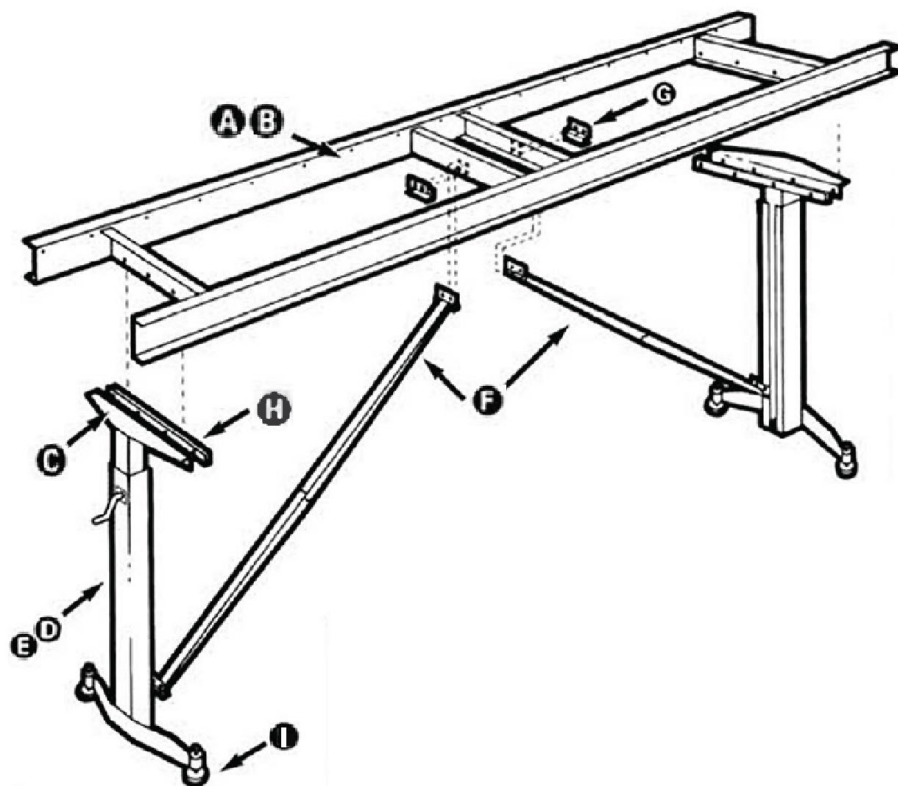
Parametar opis	Parametar vrijednost	
Naziv proizvoda	Roller stol	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Valjci	17	9
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Težina [kg]	23	19
Naziv proizvoda	Roller stol	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Valjci	17	
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Težina [kg]	30	24

1. Sigurnosna pravila

Korištenje električnih alata bilo koje vrste može biti opasno ako se ne poštuju sigurni postupci rada. Prepoznavanje opasnosti svakog alata i njihovo korištenje s poštovanjem i oprezom znatno će ograničiti mogućnost osobnih ozljeda. Međutim, ako se zanemare sigurnosne mjere, vjerojatno će doći do ozljeda. Uvijek koristite zdrav razum, vaša osobna sigurnost je vaša odgovornost.

1. Upoznajte svoj električni alat. Pročitajte i razumite Korisnički priručnik i pridržavajte se upozorenja i naljepnica s uputama zalijepljenih na alat.
2. Pravilno uzemljite sve alate.
3. Držite štitnike na mjestu.
4. Uklonite ključeve za podešavanje i ključeve.
5. Održavajte radno područje čistim i suhim.
6. Držite djecu podalje.
7. Nikada ne ostavljajte upaljene strojeve/alate bez nadzora.
8. Isključite alate iz servisa.
9. Redovito održavajte alate.
10. Koristite ispravne alate za posao.
11. Nikada nemojte forsirati alat.
12. Nosite sigurnosnu odjeću.
13. Nosite zaštitne naočale/naočale.
14. Nikada nemojte stajati ili sjediti na alatima.
15. Odmah zamijenite oštećene komponente.
16. Mislite na sigurnost. Sigurnost je kombinacija svijesti operatera, zdravog razuma i budnosti u svakom trenutku.

2. Upute za sastavljanje



A	Okvir valjka 38 cm	G	Nožni klip
B	Okvir valjka 61 cm	H	šarka
C	Klin	ja	Kliziti
D	Vanjska noga – 38 cm baze	J	Crank Hangle
E	Vanjska noga – 61 cm baze	K	33 cm valjak
F	Brace	L	56 cm valjak

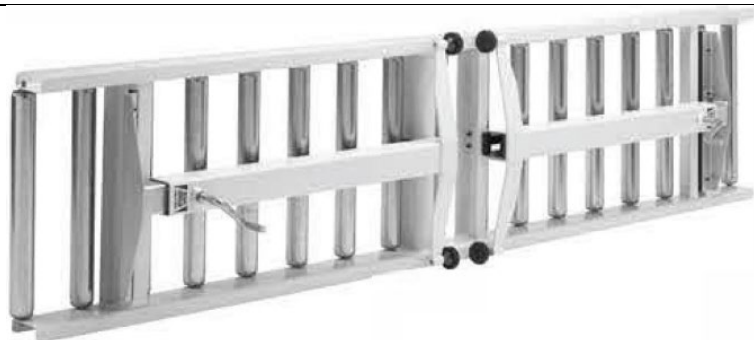
1. Identificirajte sve komponente i hardver.

2. Uklonite klin unutarnje noge **C** , i montirajte podupirač za nogu **F** .

Pozicioniranje zatika šarke je važan element montaže. Zatik mora biti usmjeren kako bi se jedinica ispravno sklopila. Šarka se montira na unutarnju stranu na otvorenoj strani klina. Koristite (2) 10-24 x 1 / 2" vijka s gumbastom glavom i (2) 10-24 keps matice.

-
3. Umetnite klin unutarnje noge **C** u vanjsku nogu **D** / **E** . Otvorena strana klina treba biti okrenuta u istom smjeru kao i otvorena strana vanjske noge.
4. Postavite okvir valjka **A** / **B** naopako na ravnu površinu i montirajte kopče za noge **G** . Spojnice se montiraju u gornje rupe središnjih poprečnih nosača kako je okvir trenutno usmjeren. Ovo će ih staviti na dno okvira kada je jedinica u uspravnom položaju. Upotrijebite (2) vijka s gumbastom glavom 10-24 x 1/2" i (2) stezne matice 10-24.
5. Pričvrstite labavu šarku za nogu **H** do unutarnjeg klina noge **C** . Usmjerite tako da kada je noga u uspravnom položaju (kao što bi noga bila tijekom upotrebe) neučvršćena 1/2 šarke visi prema dolje. Ravna strana šarke treba biti okrenuta prema klinu. Strana klina šarke okrenuta prema van ili dalje od klina. Osigurajte s (4) 10-24 x 1/2" vijcima s gumbastom glavom i (4) 10-24 steznim maticama. Prvo provucite vijke kroz šarku.
6. Presavijte potporu za nogu na pola i položite sklop noge na okvir valjka. Usmjerite tako da neučvršćena 1/2 šarke visi prema dolje i u ravni s rupama u poprečnom nosaču valjkastog okvira. Pričvrstite šarku na okvir valjka s (4) 10-24 x 1/2" vijka s gumbastom glavom i (4) 10-24 matica za pričvršćivanje.
7. Nagnite jedinicu na bok i zakrenite noge u okomit položaj. Pričvrstite neučvršćene krajeve nosača za noge na središnji poprečni nosač okvira valjka. **NEMOJTE IH POKUŠAVATI PRIČVRSTITI S OKVIROM NAOPAĆE!** Noga bi mogla udariti u zatvoreni položaj uzrokujući ozljedu. Osigurajte s (2) 10-24 x 1/2" vijka s gumbastom glavom i (2) 10-24 steznim maticama.
8. Instalirajte (4) podesive kliznice **I** u navojne izbočine nogu.
9. Okrenite sklopljenu jedinicu uspravno i postavite valjke pomoću ravne oštrice noža za kit poput žlice za cipele. Opužne osovine će uskočiti na mjesto.

HR



Brzo se sklapa za skladištenje ili transport



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

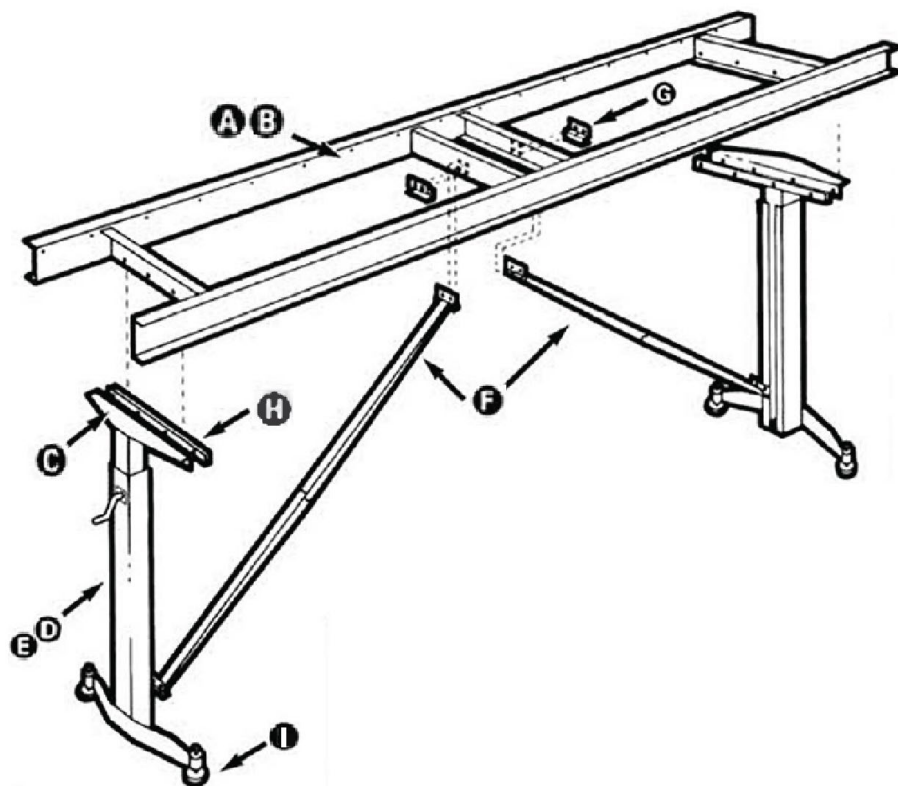
Parametras aprašymas	Parametras vertė	
Produkto pavadinimas	Ritininis stalas	
Modelis	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Volai	17	9
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Svoris [kg]	23	19
Produkto pavadinimas	Ritininis stalas	
Modelis	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Volai	17	
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Svoris [kg]	30	24

1. Saugos taisyklės

Naudoti bet kokius elektrinius įrankius gali būti pavojinga, jei nesilaikoma saugaus naudojimo procedūrų. Pripažinus kiekvieno įrankio keliamus pavojus ir naudojant juos pagarbiai bei atsargiai, sužalojimo galimybė žymiai sumažinama. Tačiau, jei nepaisysite saugos priemonių, galite susižaloti. Visada vadovaukitės sveiku protu, jūsų asmeninis saugumas yra jūsų atsakomybė.

1. Žinokite savo elektrinį įrankį. Perskaitykite ir supraskite savininko vadovą bei atkreipkite dėmesį į įspėjimus ir instrukcijų etiketes, pritvirtintas prie įrankio.
2. Tinkamai įžeminkite visus įrankius.
3. Laikykite apsaugas vietoje.
4. Nuimkite reguliavimo raktus ir veržliarakčius.
5. Laikykite darbo vietą švarią ir sausą.
6. Saugokite vaikus.
7. Niekada nepalikite veikiančių mašinų/įrankių be priežiūros.
8. Atjunkite įrankius nuo aptarnavimo.
9. Reguliariai prižiūrėkite įrankius.
10. Darbui naudokite tinkamus įrankius.
11. Niekada nenaudokite įrankio jėga.
12. Dėvėkite apsauginius drabužius.
13. Dėvėkite apsauginius akinius/akinius.
14. Niekada nestovėkite ir nesėdėkite ant įrankių.
15. Nedelsdami pakeiskite pažeistus komponentus.
16. Pagalvokite apie saugumą. Sauga – tai operatoriaus sąmoningumo, sveiko proto ir visada budrumo derinys.

2. Surinkimo instrukcijos



A	Ritininis rėmas 38 cm	G	Klipas kojoms
B	Ritininis rėmas 61 cm	H	Vyriai
C	Pleištas	aš	Sklandykite
D	Išorinė kojėlė – 38cm Pagrindas	J	Crank Hangle
E	Išorinė kojėlė – 61 cm Pagrindas	K	33 cm volelis
F	Petnešos	L	56 cm volelis

1. Nustatykite visus komponentus ir techninę įrangą.

2. Nuimkite vidinį kojos pleišta **C**, ir pritvirtinkite kojų įtvara **F**. Vyrių kaiščio padėtis yra svarbus surinkimo elementas. Smeigtukas turi būti nukreiptas, kad

įrenginys tinkamai susilenktų. Vyriai tvirtinami prie vidinės pusės atviroje pleišto pusėje. Naudokite (2) 10–24 x 1 / 2 colių galvutės varžtus ir (2) 10–24 kepsnių veržles.

3. Įkiškite vidinį kojos pleišta **C** į išorinę koja **D** / **E** . Atvira pleišto pusė turi būti nukreipta ta pačia kryptimi kaip ir atvira išorinės kojos pusė.

4. Uždėkite ritinėlio rėmą **A** / **B** apverskite ant lygaus paviršiaus ir pritvirtinkite kojų spauštukus **G** . Gnybtai montuojami į viršutines centrinių skersinių angas, kai rėmas šiuo metu yra orientuotas. Taip jie bus ant rėmo apačios, kai įrenginys bus vertikaloje padėtyje. Naudokite (2) 10–24 x 1/2 colio galvutės varžtus ir (2) 10–24 kepsnių veržles.

5. Pritvirtinkite palaidų lapų kojėlės vyrį **H** į vidinį kojos pleišta **C** . Nukreipkite taip, kad kai koja yra vertikaloje padėtyje (kaip koja būtų naudojimo metu), neužfiksuota 1/2 vyro kabo žemyn. Plokščioji vyro pusė turi būti link pleišto. Kaiščio vyro pusė nukreipta į išorę arba toliau nuo pleišto. Pritvirtinkite (4) 10–24 x 1/2 colio galvutės varžtais ir (4) 10–24 veržlėmis. Pirmiausia įkiškite varžtus per vyrį.

6. Sulenkite kojos įtvartą per pusę ir padėkite kojos agregatą ant volelio rėmo. Nukreipkite taip, kad nepritvirtinta 1/2 vyro kabėtų žemyn ir vienoje linijoje su ritininio rėmo skersinio elemento angomis. Pritvirtinkite vyrį prie ritinėlio rėmo naudodami (4) 10–24 x 1/2 colių galvutės varžtus ir (4) 10–24 veržles.

7. Apverskite įrenginį ant šono ir pasukite kojeles į vertikalią padėtį. Pritvirtinkite neapsaugotus kojų petnešų galus prie ritinėlio rėmo centrinio skersinio.
NEBANDYKITE JŲ PRIJUNGTI KAD RĖMĄ AUKŠTYN! Koja gali trenkti į uždara padėtį ir susižaloti. Pritvirtinkite (2) 10–24 x 1/2 colio galvutės varžtais ir (2) 10–24 veržlėmis.

8. Sumontuokite (4) reguliuojamus sklendes **I** į srieginius kojų viršūnes.

9. Pasukite surinktą įrenginį stačiai ir sumontuokite volelius naudodami plokščią glaistymo peilio ašmenį, pavyzdžiui, batų segtuką. Spyruoklinės ašys užsifiksuos į vietą.

LT



Greitai susilanksto sandėliavimui ar transportavimui



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

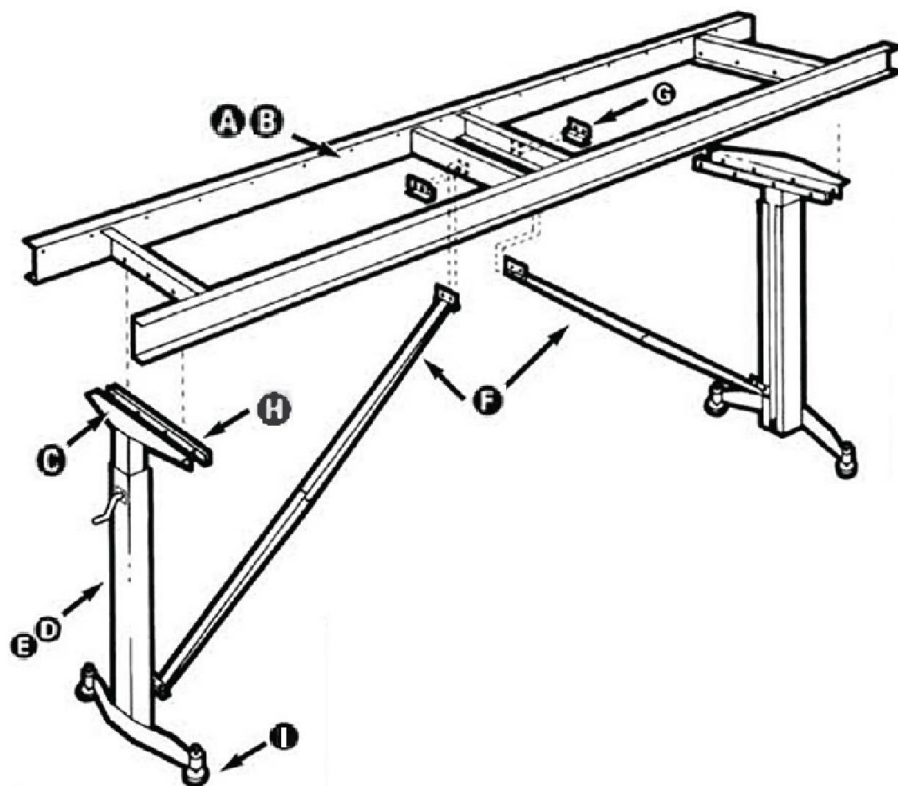
Parametru descriere	Parametru valoare	
Numele produsului	Masa cu role	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Role	17	9
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Greutate [kg]	23	19
Numele produsului	Masa cu role	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Role	17	
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Greutate [kg]	30	24

1. Reguli de siguranță

Utilizarea uneltelor electrice de orice fel poate fi periculoasă dacă nu sunt respectate procedurile de operare în siguranță. Recunoașterea pericolelor fiecărui instrument și utilizarea lor cu respect și precauție va limita considerabil posibilitatea de vătămare corporală. Cu toate acestea, dacă măsurile de siguranță sunt ignorate, probabil va rezulta vătămare corporală. Folosește întotdeauna bunul simț siguranța ta personală - este responsabilitatea ta.

1. Cunoaște-ți unealta electrică. Citiți și înțelegeți manualul de utilizare și respectați avertismentele și etichetele cu instrucțiuni aplicate pe instrument.
2. Împământați corect toate uneltele.
3. Țineți gărzile la loc.
4. Scoateți cheile de reglare și cheile.
5. Păstrați zona de lucru curată și uscată.
6. Țineți copiii departe.
7. Nu lăsați niciodată mașinile/uneltele în funcțiune nesupravegheate.
8. Deconectați uneltele de la serviciu.
9. Întreține în mod regulat uneltele.
10. Utilizați instrumentele corecte pentru muncă.
11. Nu forțați niciodată o unealtă.
12. Purtați îmbrăcăminte de siguranță.
13. Purtați ochelari de protecție/ochelari de protecție.
14. Nu stați sau nu vă așezați niciodată pe unelte.
15. Înlocuiți imediat componentele deteriorate.
16. Gândiți-vă la siguranță. Siguranța este o combinație între conștientizarea operatorului, bunul simț și vigilența în orice moment.

2. Instrucțiuni de asamblare



O	Cadru role 38 cm	G	Clip pentru picior
B	Cadru role 61 cm	H	Balama
C	Pană	eu	Alunecare
D	Picior exterior – 38 cm baza	J	Crank Hangle
E	Picior exterior – 61 cm Bază	K	Rolă de 33 cm
F	Bretele	L	Rolă de 56 cm

1. Identificați toate componentele și hardware-ul.

2. Scoateți pana interioară a piciorului **C**, și montați suportul pentru picioare **F**. Poziționarea știftului balamalei este un element important de asamblare. Pinul trebuie să fie orientat pentru ca unitatea să se plieze corect. Balamaua se montează pe față

interioară pe partea deschisă a penei. Folosiți (2) șuruburi cu cap buton de 10-24 x 1/2" și (2) piulițe cu 10-24.

3. Introduceți pană interioară a piciorului **C** în piciorul exterior **D** / **E**. Partea deschisă a penei trebuie să fie orientată în aceeași direcție ca și partea deschisă a piciorului exterior.

4. Așezați cadrul rolei **A** / **B** cu capul în jos pe o suprafață plană și montați clemele pentru picioare **G**. Clemele se montează în găurile superioare ale traverselor centrale, deoarece cadrul este orientat în prezent. Acest lucru le va pune pe partea de jos a cadrului atunci când unitatea este în poziție verticală. Folosiți (2) șuruburi cu cap buton de 10-24 x 1/2" și (2) piulițe cu 10-24.

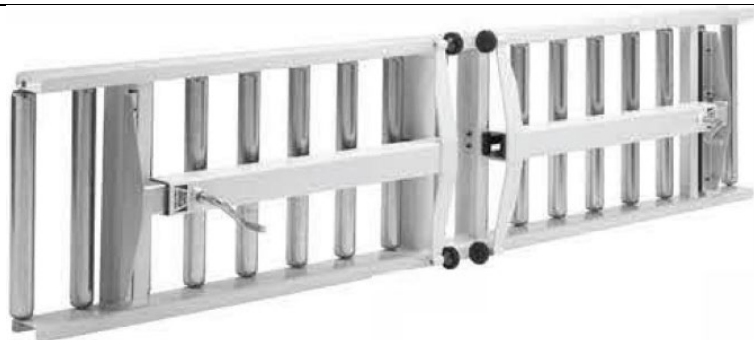
5. Atașați balamaua piciorului cu frunze libere **H** la pană interioară a piciorului **C**. Orientați-vă astfel încât atunci când piciorul este în poziție verticală (cum ar fi piciorul în timpul utilizării), 1/2 neasigurată a balamalei să atârne în jos. Partea plată a balamalei trebuie să fie îndreptată spre pană. Partea cu știfturi a balamalei orientată spre exterior sau departe de pană. Asigurați-vă cu (4) șuruburi cu cap buton de 10-24 x 1/2" și (4) cu 10-24 piulițe. Treceți mai întâi șuruburile prin balama.

6. Îndoiiți suportul pentru picioare în jumătate și așezați ansamblul piciorului pe cadrul rolei. Orientați astfel încât 1/2 neasigurată a balamalei să atârne în jos și în linie cu orificiile din traversa cadrului rolei. Fixați balamaua de cadrul rolei cu (4) șuruburi cu cap buton de 10-24 x 1/2" și (4) 10-24 piulițe.

7. Înclinați unitatea pe o parte și balansați picioarele în poziția lor verticală. Atașați capetele neasigurate ale bretelelor pentru picioare de traversa centrală a cadrului rolei. **NU ÎNCERCAȚI SĂ ATAȘAȚI ACESTELE CU CADRU CU RUSUL ÎN JOS!** Piciorul s-ar putea lovi în poziția închisă provocând o rănire. Asigurați-vă cu (2) șuruburi cu cap buton de 10-24 x 1/2" și (2) cu 10-24 piulițe.

8. Instalați (4) glisiere reglabile **I** în bofurile filetate ale picioarelor.

9. Întoarceți unitatea asamblată în poziție verticală și instalați rolele folosind lama plată a unui cuțit de chit, precum un pantofi. Axele cu arc se vor fixa la locul lor.



Se pliază rapid pentru depozitare sau transport



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

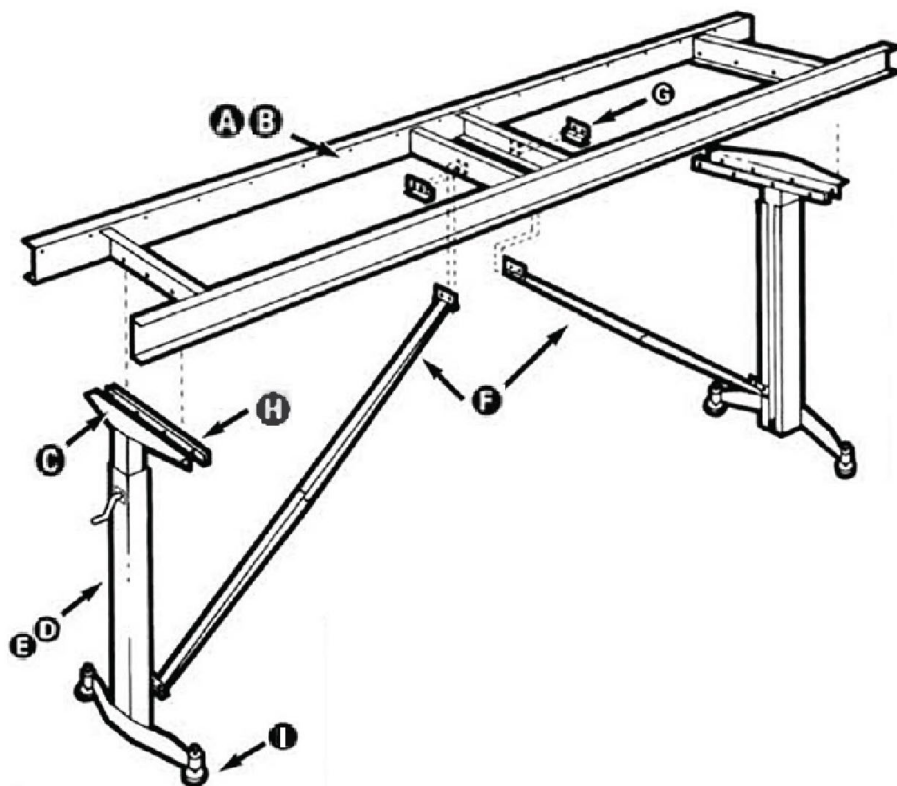
Parameter opis	Parameter vrednost	
Ime izdelka	Valjčna miza	
Model	MSW-RT-380T17	MSW-RT-380T9
Valji	17	9
Mere [širina x globina x višina; mm]	1670 x 330 x 670	1670 x 350 x 670
Teža [kg]	23	19
Ime izdelka	Valjčna miza	
Model	MSW-RT-610T17	MSW-RT-610T9
Valji	17	
Mere [širina x globina x višina; mm]	1780 x 670 x 620	1680 x 600 x 660
Teža [kg]	30	24

1. Varnostna pravila

Uporaba kakršnega koli električnega orodja je lahko nevarna, če ne upoštevate varnih delovnih postopkov. Prepoznavanje nevarnosti vsakega orodja ter njihova uporaba s spoštovanjem in previdnostjo bo znatno omejila možnost telesnih poškodb. Če pa ne upoštevate varnostnih ukrepov, lahko pride do telesnih poškodb. Vedno uporabljajte zdrav razum, vaša osebna varnost je vaša odgovornost.

1. Spoznajte svoje električno orodje. Preberite in razumejte uporabniški priročnik ter upoštevajte opozorila in nalepke z navodili, pritrjene na orodje.
2. Pravilno ozemljite vsa orodja.
3. Varovala naj bodo na mestu.
4. Odstranite nastavitvene ključke in ključke.
5. Delovno območje naj bo čisto in suho.
6. Držite otroke proč.
7. Nikoli ne puščajte delujočih strojev/orodij brez nadzora.
8. Odklopite orodja iz storitve.
9. Redno vzdržujte orodje.
10. Uporabite pravo orodje za delo.
11. Nikoli ne uporabljajte orodja na silo.
12. Nosite zaščitna oblačila.
13. Nosite zaščitna/zaščitna očala.
14. Nikoli ne stojte ali sedite na orodju.
15. Takoj zamenjajte poškodovane komponente.
16. Pomislite na varnost. Varnost je kombinacija ozaveščenosti operaterja, zdrave pameti in pozornosti ves čas.

2. Navodila za montažo



A	Rolo okvir 38 cm	G	Sponka za noge
B	Rolo okvir 61 cm	H	Tečaj
C	Klin	jaz	Drsenje
D	Zunanja noga – 38 cm osnova	J	Crank Hangle
E	Zunanja noga – 61 cm osnova	K	33 cm valj
F	Naramnica	L	56 cm valj

1. Identificirajte vse komponente in strojno opremo.

2. Odstranite notranji klin noge **C** in namestite oporo za noge **F**. Položaj tečajnega zatiča je pomemben element sestavljanja. Zatič mora biti usmerjen, da se

enota pravilno zloži. Tečaj se pritrdi na notranjo stran na odprti strani zagozde. Uporabite (2) vijaka z gumbasto glavo 10-24 x 1/2" in (2) matici keps 10-24.

3. Vstavite notranjo zagozdo noge **C** v zunanjo nogo **D** / **E**. Odprta stran zagozde mora biti obrnjena v isto smer kot odprta stran zunanje noge.

4. Namestite valjčni okvir **A** / **B** na glavo na ravno površino in namestite sponke za nogo **G**. Sponke se pritrdijo v zgornje luknje sredinskih prečnih nosilcev, kot je okvir trenutno usmerjen. Tako jih boste postavili na dno okvirja, ko bo enota v pokončnem položaju. Uporabite (2) vijaka z gumbasto glavo 10-24 x 1/2" in (2) matici 10-24 keps.

5. Pritrdite ohlapni tečaj za nogo **H** na notranji klin noge **C**. Usmerite se tako, da ko je noga v pokončnem položaju (kot bi bila noga med uporabo), nezavarovana 1/2 tečaja visi navzdol. Ravna stran tečaja mora biti obrnjena proti klinu. Stran zatiča tečaja je obrnjena navzven ali stran od klina. Pritrdite s (4) vijaki z gumbasto glavo 10-24 x 1/2" in (4) zapornimi maticami 10-24. Najprej potisnite vijake skozi tečaj.

6. Oporo za nogo prepognite na polovico in položite sklop noge na okvir valja. Obrnite se tako, da nezavarovana 1/2 tečaja visi navzdol in v liniji z luknjami v prečnem nosilcu valjčnega okvirja. Pritrdite tečaj na valjčni okvir s (4) vijaki z gumbasto glavo 10-24 x 1/2" in (4) zapornimi maticami 10-24.

7. Prevrnite enoto na bok in obrnite noge v navpični položaj. Pritrdite nezavarovane konce opornikov za noge na sredinski prečni nosilec valjčnega okvirja. **NE POSKUSAJTE TEH PRITRDI TI Z OKVIRJEM OBRN JENIM NAVZOL!** Noga bi lahko udarila v zaprt položaj in povzročila poškodbo. Zavarujte z (2) 10-24 x 1/2" vijakoma z gumbasto glavo in (2) 10-24 maticama.

8. Namestite (4) nastavljive drsnike **I** v navojne izbokline nog.

9. Sestavljeno enoto obrnite pokonci in namestite valje s ploščatim rezilom noža za kitanje kot žlico za čevlje. Vzmetne osi se bodo zaskočile.



Hitro se zloži za shranjevanje ali transport

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com